

N° 909  
10 F

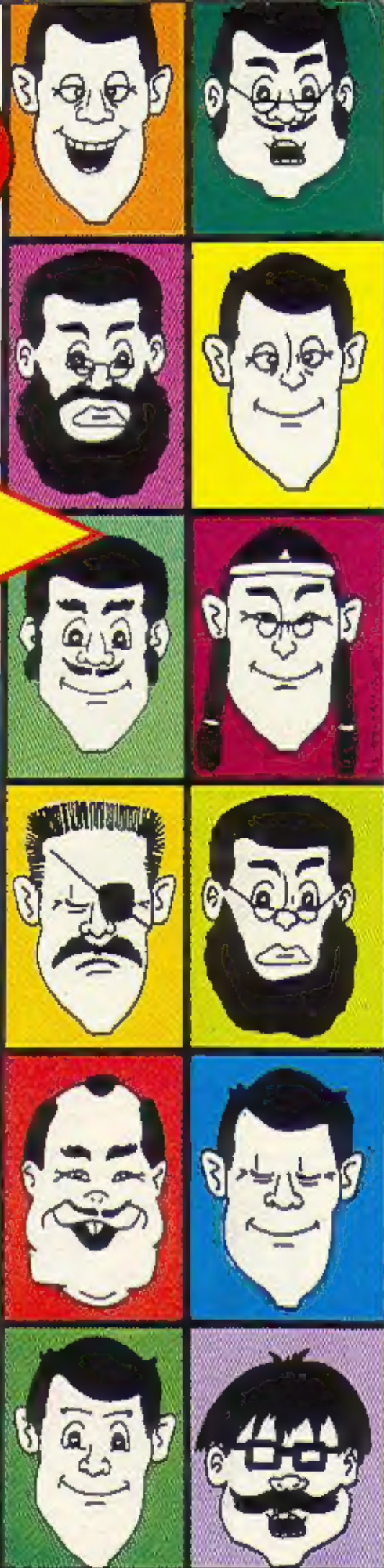
ISSN 0297-4830

# PIF

**AVEC TON GADGET**

## LE PORTRAIT-ROBOT

IMAGINE DES MILLIONS DE PERSONNAGES



**SPECIAL JAPON**



**PIF ET  
HERCULE  
AU JAPON**



**PLANÈTE TERRE**

**SHIGA, 11 ANS,  
PLUS JAMAIS  
HIROSHIMA**



AVEC *Régal'ad*  
PARS A  
**DISNEYWORLD**  
**POUR 10 JOURS**  
**DE RÊVE**



CONCOURS GRATUIT ET SANS OBLIGATION D'ACHAT  
JUSQU'AU 15 AVRIL 1987  
POUR PARTICIPER À CE CONCOURS, DÉCOUPÉZ ET ENVOYEZ VOS TICKETS DE "RÉGAL'AD"



**NOUVEAU**



**CONSERVE  
TES PIF  
DANS CES  
SUPERBES  
RELIURES  
MOBILES.**

CHACQUE RELIURE PEUT CONTENIR 26 NUMÉROS  
soit 1 année de PIF avec 2 reliures.

**LE LOT DE  
2 RELIURES  
POUR  
85 F**  
ÉTRANGER 97 F  
(PORT ET TVA INCLUS)



Je désire recevoir ..... lot(s) de 2 reliures.

Je vous adresse la somme  
..... x 85 F = ..... F.  
Étranger et DOM-TOM ..... x 97 F = ..... F.

Règlement à l'ordre de BRED-VAILLANT (aucun envoi contre  
remboursement) à retourner avant le 31.12.86 à :

RP-ST

**SERP-VPC - BP 25 - 93101 MONTREUIL CEDEX - Tél. 16 (1) 42.87.9740**

☐ Madame ☐ Mademoiselle ☐ M. ou Mlle

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Code postal .....

Ville .....

Téléphone .....

Date de naissance .....

**OUAAAA !! ARF ! ARF !**  
LES RAGNAGNAS SONT EN DÉROUTE !  
LA OÙ LE PASSEPORT RIGOLUS PASSE  
LA VERDOSE TRÉPASSE !  
POUR LE PLIER EN 4 ET TOI AVEC,  
RENDS-TOI  
VITE EN PAGES  
14 ET 15 !



## SOMMAIRE

- 4 TON GADGET : Le portrait-robot
- 6/12 PIF : Le Japonais absent
- 14/15 LE PASSEPORT RIGOLUS
- 16 LEO : Réflexe conditionné
- 18/20 PLACID ET MUZO : Les as de la moto
- 22/32 TARAO : Le menhir de l'épouvante
- 33 BOULE ET BILL : Os cours
- 34 PIFOU : Boules et maboul
- 35 PANIC CIRCUS : Idée de choc
- 36/40 "TILT !"
- 42/45 LÉONARD : Et que ça saute !
- 46/50 HERCULE : Baby Sitter

Pour la France, ce numéro n'est complet qu'avec son encart rédactionnel de 8 p., numérotées de I à VIII, broché au centre de la revue.

### V.M.S. PUBLICATIONS / PIF GADGET

148, rue du Faubourg Poissonnière, 75010 PARIS. Tél : 42 81 91 03. Directeur de la publication : Jean-Claude Le Meur. Directeur de la rédaction : Robert Andreucci. Rédacteur en chef : Claude Bardavid. Secrétaire générale : Nicole Marliac. Rédaction : Claude Bardavid, Francine Dal, Anne-Marie Schropff (responsable B.D.), Marie-Thérèse Têtu. Directeur artistique (couverture) : Sacha Kleinberg. Secrétaire de rédaction : Gilbert Favrie. Maquette : Michel Cassou. Marquage : Jean-Pierre Soupe (Directeur). Chef de produit : Frédéric Labadie. Commercial : Marc Monfroy (Ventes N.M.P.P.), Michel Profit (Abonnements). Tél : 42 87 97 40 poste 28. Ventes internationales : Alain Lesaint. Publicité : Média-Cosmos, 4, rue Richelieu, 75001 PARIS. Tél : 42 98 18 53. Eliane Dalouche, Jean de Beaumont (Chefs de publicité).



# LE PORTRAIT ROBOT

Voici le gadget inépuisable par excellence. Sais-tu que les 48 films éléments de visages et accessoires peuvent être combinés selon des millions de possibilités ? Je puis vous affirmer qu'une vie de pifophile consacrée à cette tâche n'y suffirait pas. Mais n'est-ce pas parfait ainsi, certains déplorant trop facilement qu'en cinq minutes ils savent tout de leur gadget ?

## MODE D'EMPLOI

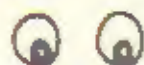
Le portrait robot se compose d'un grand film plastique comportant 48 cases de mêmes dimensions qu'il faut commencer par découper. Sur chaque rectangle figure un élément de visage. Par juxtaposition on obtient un visage complet. Un H et un B sont imprimés pour indiquer le haut et le bas de chaque case, ainsi que le recto et le verso. Le repérage des cases entre elles s'effectue par la superposition des côtés.

Pour confectionner un visage simple, place les cases dans l'ordre :

### 1. Bas de visage



### 2. Yeux



### 3. Sourcils



### 4. Nez



### 5. Bouche



### 6. Cheveux



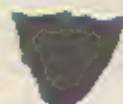
Par exemple :



Dans le cas d'utilisation d'accessoires, après la bouche, place successivement :



La moustache



La barbe



Les lunettes  
et/ou le bandeau



Les cheveux





## JEUX DE VISAGE

Manipule les éléments, joue avec les nez, amuse-toi avec les visages, exerce-toi avec les yeux, rigole avec les bouches.

### À la tête du client

Etablis le portrait robot aussi rapprochant que possible du voisin de palier, de ton meilleur copain, de ton gardien de square préféré, de ton idole du moment ou du présentateur de la télé. En matière de portrait-robot ce ne sont pas les têtes de Turc qui manquent.

## TROUVE LE DERNIER

Dans les quatre jeux de logique qui suivent, il s'agit de reconstruire un visage à partir d'éléments trouvés dans les personnages qui te seront présentés.

Le premier visage est le visage de base. Sur chacun des visages suivants, un des éléments est modifié par rapport à ce personnage de base. Le visage à trouver sera constitué de la somme de ces cinq différences.



Reconstitue le septième visage avec les éléments de visage trouvés trois fois parmi les autres.



Reconstitue le septième visage avec les éléments de visage trouvés deux fois parmi les autres.

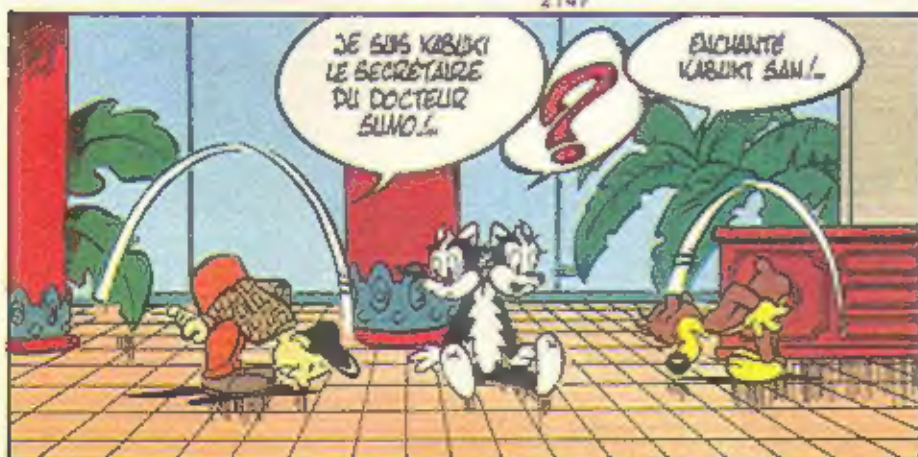
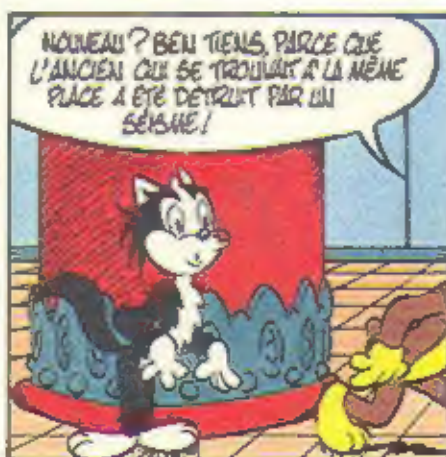




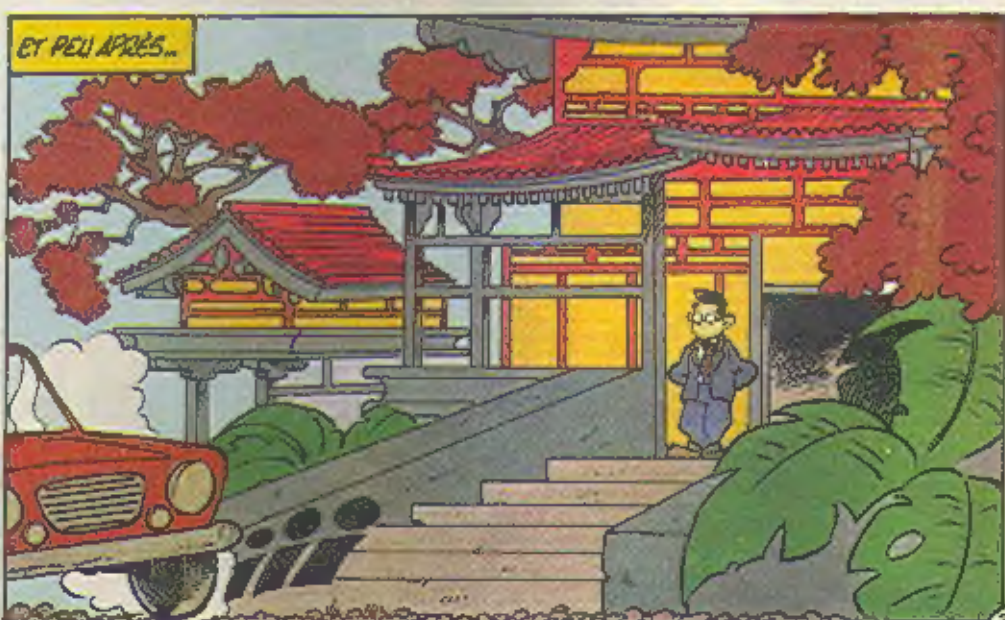


2147 © Ed. VAILLANT

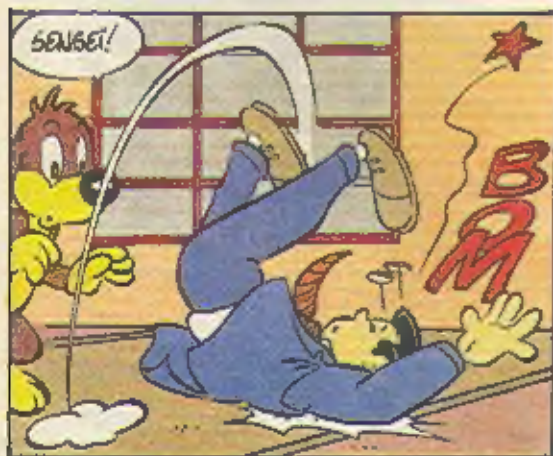






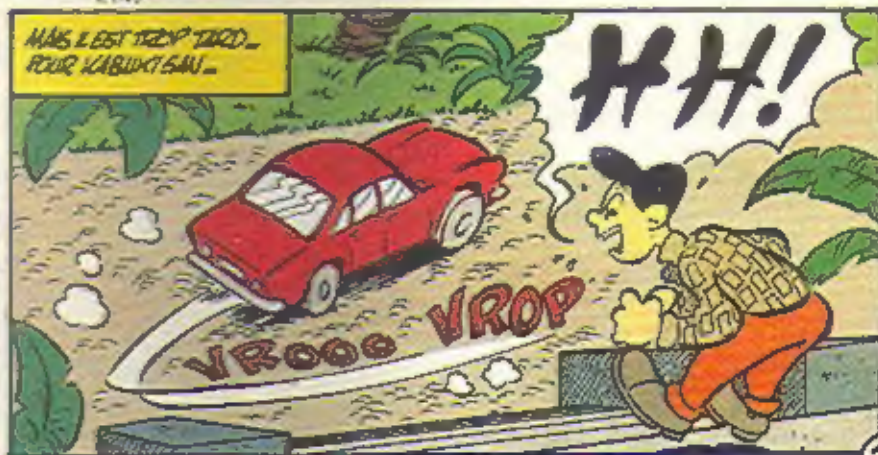
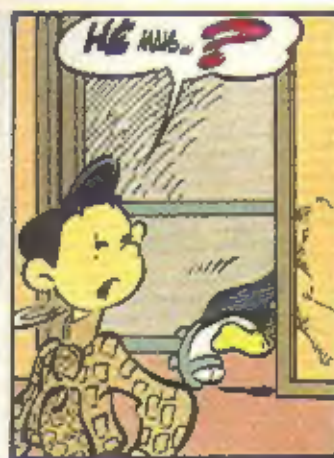




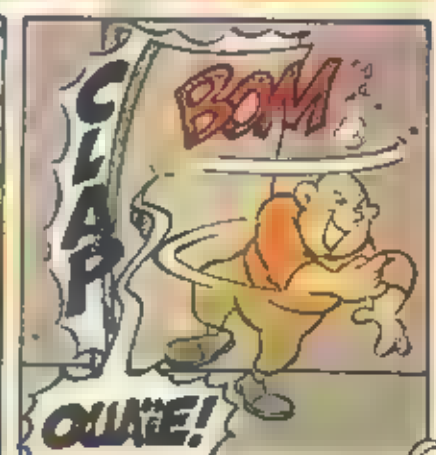
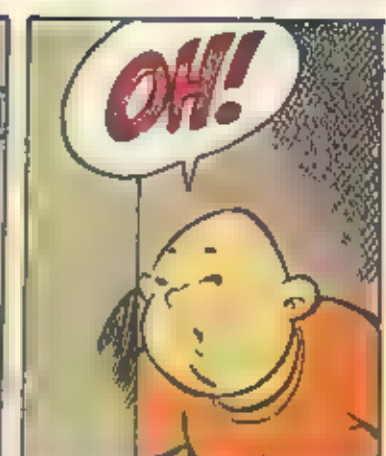
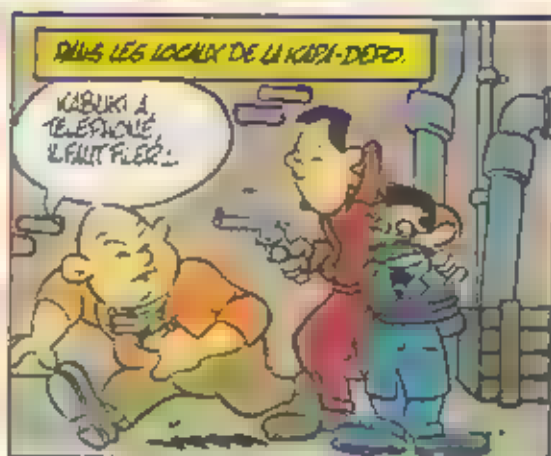
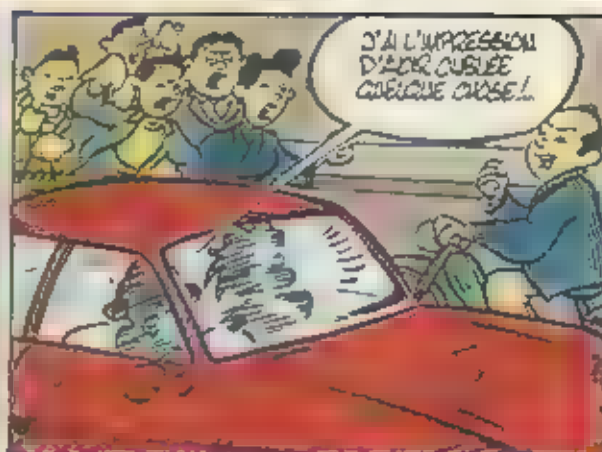


DES INFOS STARS... SUR MINITEL : PIFTEL













Tu peux recevoir ton  
chaque semaine  
pendant 1 an  
pour **110 F\***

**PIF**

et en plus tu  
recevras un **CADEAU MYSTÈRE**

**NOUVEAU** Je t'offre une nouvelle formule pour t'abonner à PIF : abonnement d'1 an par prélèvements automatiques, 110 F à la commande et 3 prélèvements de 0 F chacun tous les 3 mois (soit 440 F au total au lieu de 520 F (prix achat au numéro)).

**ABONNE TOI VITE  
POUR PROFITER  
DE MON OFFRE  
EXCEPTIONNELLE !**

OUI ! Je désire profiter de l'offre de prélèvement automatique, je m'abonne à PIF pour un an et je recevrai un magnifique cadeau mystère

☐ 11 Je préfère régler mon abonnement d'un an en 4 fois 110 F dont 3 par prélèvements automatiques sur mon compte bancaire ou postal, tous les 3 mois. Je joins mon 1<sup>er</sup> règlement de 110 F à l'ordre de BRED/VAUANT (et non pas SERP)

☐ 1 an (52 numéros) pour 442 F au lieu de 520 F Étranger 582 F Je recevrai un cadeau mystère.

☐ 6 mois (26 numéros) pour 235 F au lieu de 260 F Étranger 310 F Je recevrai un cadeau mystère.

Cocher la case choisie.

Je joins mon règlement à l'ordre de BRED/VAUANT (et non pas SERP).

☐ Madame ☐ Mademoiselle ☐ Monsieur

Nom

Prénom

Adresse

Code postal

Ville

Téléphone

Offre valable jusqu'au 31-6-88.

Réservé à la SERP

88 36 01

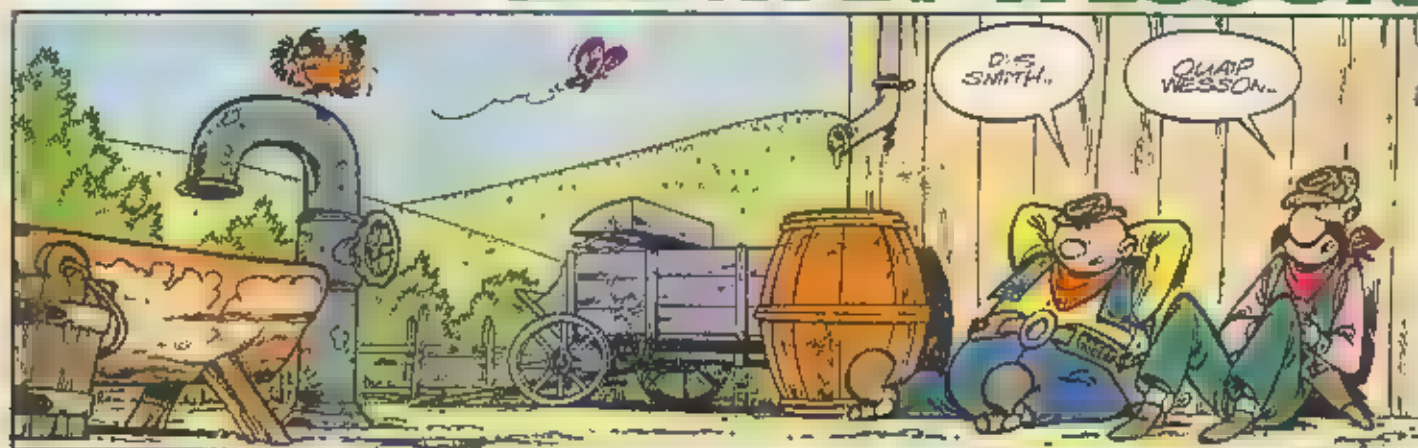
19.  
Date de naissance

A retourner à : SERP - GESTION PIF - B.P. 25 - 93101 MONTREUIL CEDEX - TÉL. 16 (1) 42.87.97 40

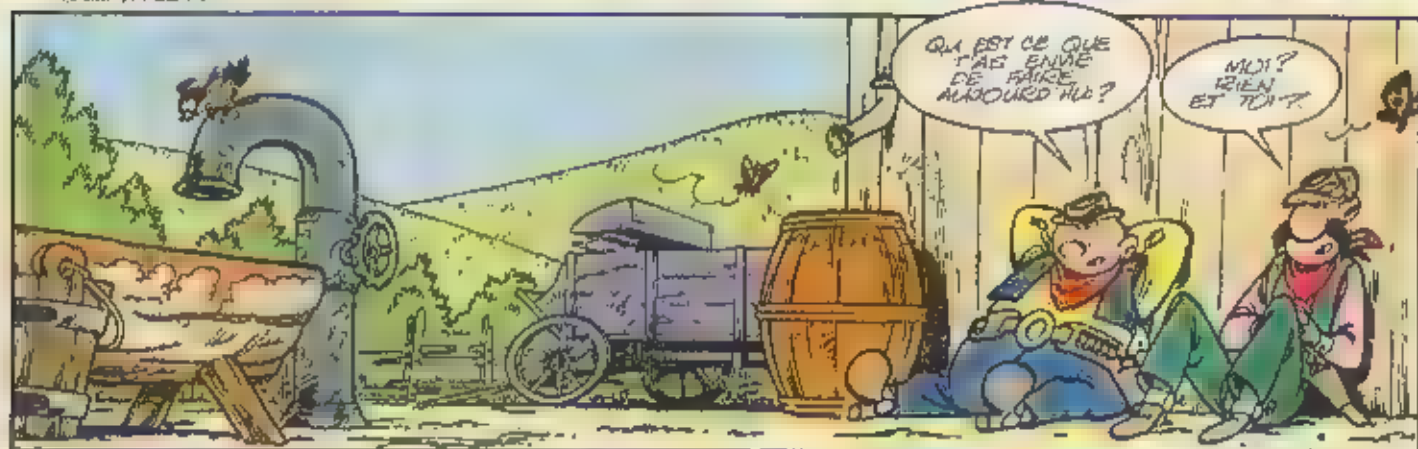


# SMITH ET WESSON

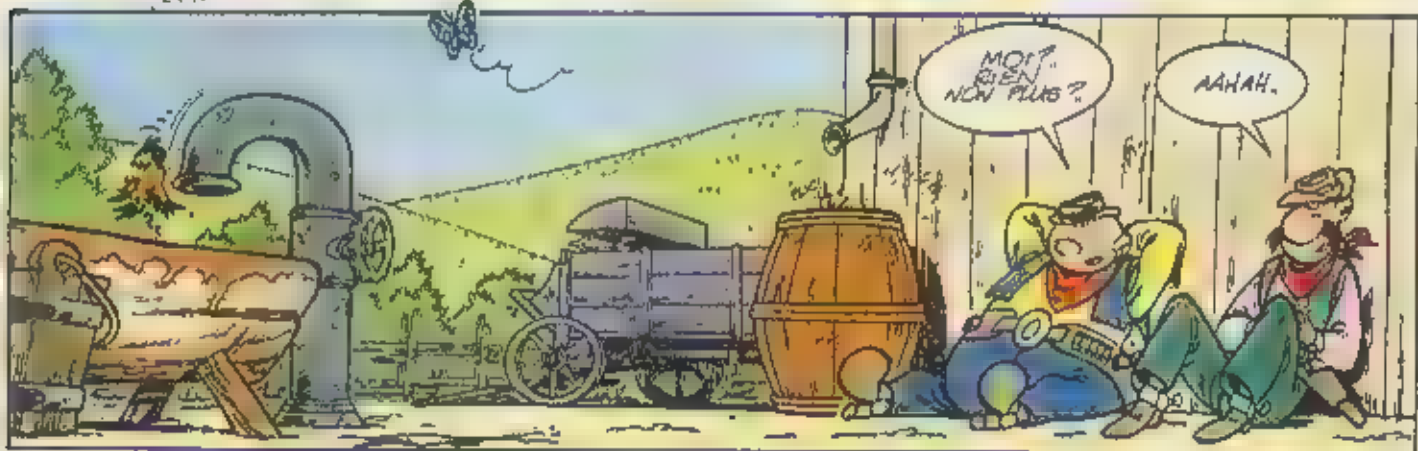
TOUT DOUCEMENT



© Ed. VAILANT



2147







# "LES RIGOLUS ET LES TRISTUS

Si jamais tu le rencontres, tu le reconnaîtras immédiatement!  
Il a l'air grincheux, le regard vif d'une endive trop cuite,  
le teint lumineux d'un poireau fané.  
C'est un Tristus, **BEURK!**...

Alors, toi qui est sympa, offre lui  
donc ton passeport Rigolus!  
Comme par miracle la verdose  
l'abandonnera.  
Ça y est un Rigolus et un copain  
de plus.



LA SEMAINE PROCHAINE,

**RIGOLUS**  
HEBDO

UN SUPPLÉMENT DE 8 PAGES,  
À SE PLIER EN 8.



immédiatement l'  
p crite,

A. OLIVE IS 7 PARTS  
ON BUS PORT EST PR





# C'EST LE MONDE COUPÉ EN 2...



Form titled **RIGOLOSCOPES** and **RIGOLOMATON**.

**RIGOLOSCOPES** section includes:

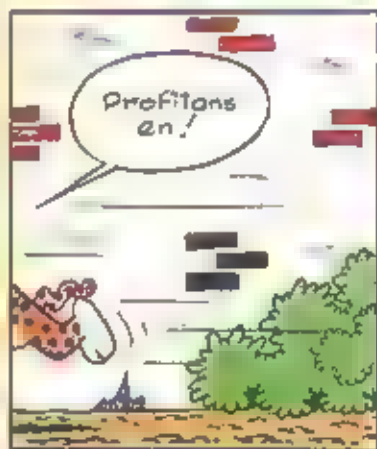
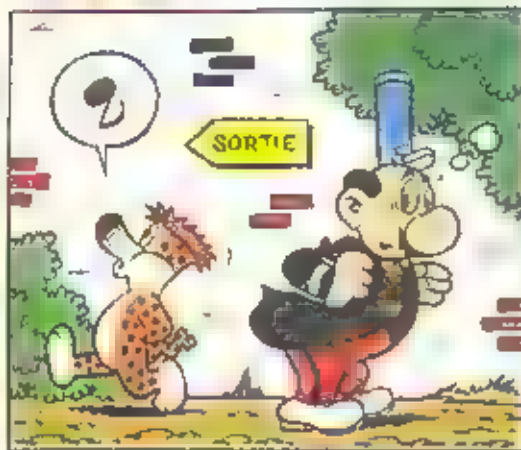
- Signature line: **SIGNATURE**
- Address line: **ADRESSE**
- Particulars line: **SIGNES PARTICULIERS**
- Eye line: **YEUX**
- Height line: **TAILLE**

**RIGOLOMATON** section includes:

- Blank box for photo or drawing.
- Section titled **PASSEPORT DU RIRE** featuring a cartoon character with a large nose and a wide smile, wearing a red hat.

# ... ET PLIE EN 4!







# 100

## FICHES ANIMAUX POUR

# 5F

## SEULEMENT

*Ne envoyez pas d'argent*

*Rien d'autre à acheter*

*Vendu uniquement par correspondance*

*Une offre sans risque*

*5F et c'est tout, port compris,*

*Un cadeau surprise  
si vous répondez avant 8 jours*

**Offrez un fabuleux cadeau à votre enfant pour 5F seulement**

**100 animaux  
du monde entier  
à découvrir...**

Votre enfant va être rudement heureux de tout apprendre en s'amusant - sur les animaux et même la géographie.

Au recto, une photo superbe vous montre le singe, l'autruche et le requin, le tursiops souffleur (vous le connaissiez celui-là).

Au verso, un texte très vivant raconte les mœurs et caractéristiques parfois étonnantes de chaque animal.

Savez-vous pourquoi les flamants sont roses? Parce qu'ils se nourrissent de minuscules crevettes. Savez-vous comment parler d'un singe capable de nager sous l'eau? D'un poisson qui marche? Découvrez en fait tous ces secrets et bien d'autres grâce aux 100 fiches SAFARI.

Vous verrez que le monde animal n'a pas fini de vous surprendre... Ne refusez pas à votre enfant le plaisir de ces 100 découvertes, il ne vous en coûtera que la valeur d'une pièce de 5F.

**Bon pour recevoir  
100 fiches animaux pour 5F seulement**

A renvoyer sous enveloppe affranchie à  
les fiches SAFARI

LA GUINÉE 27028 Evreux Cedex

Oui, envoyez-moi vite les 100 fiches animaux SAFARI pour 5F seulement (frais d'envoi compris). En acceptant cette offre, je m'engage absolument à rien. Je n'envoie pas d'argent maintenant. Je paierai après avoir reçu mes 100 fiches.

**NE VOYEZ  
PAS D'ARGENT**

SUBSCRIPTION INDISPENSABLE  
à partir de 100 fiches

100 100 100 100

M. M<sup>me</sup> M<sup>lle</sup>

Prénom

Rue

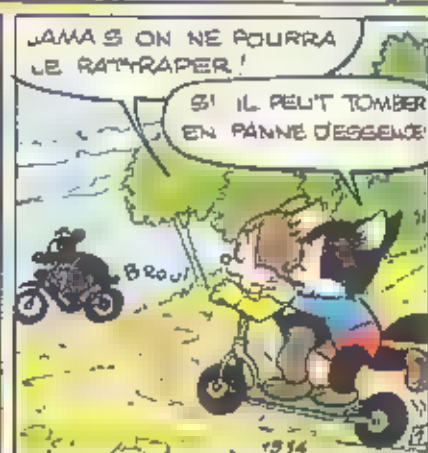
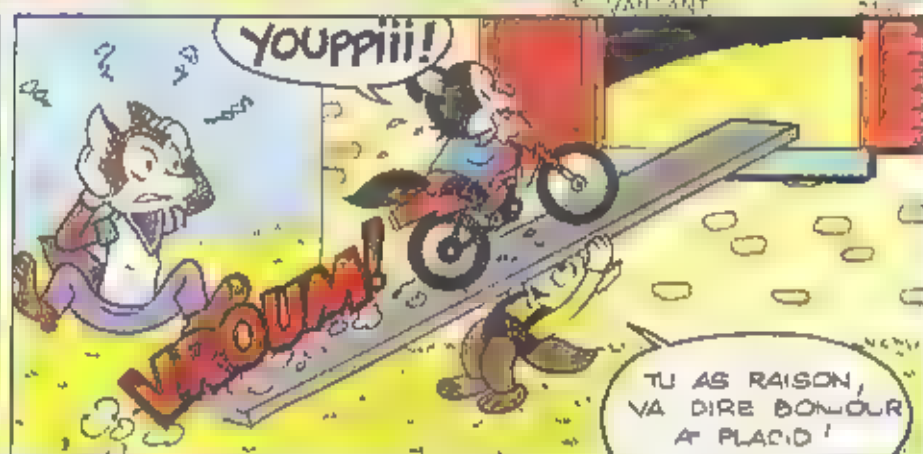
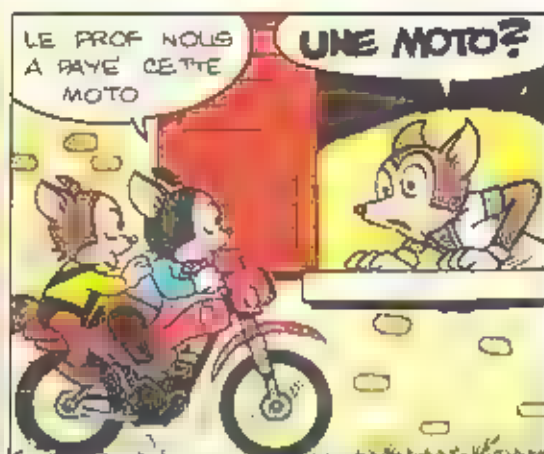
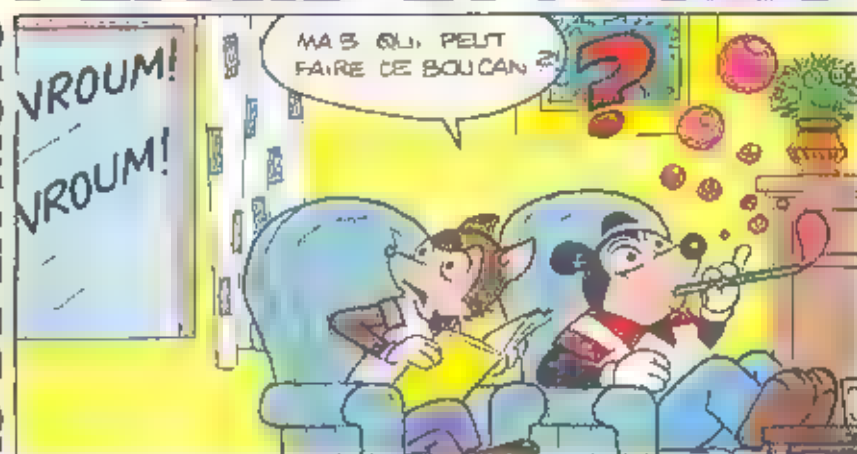
Code postal

Ville

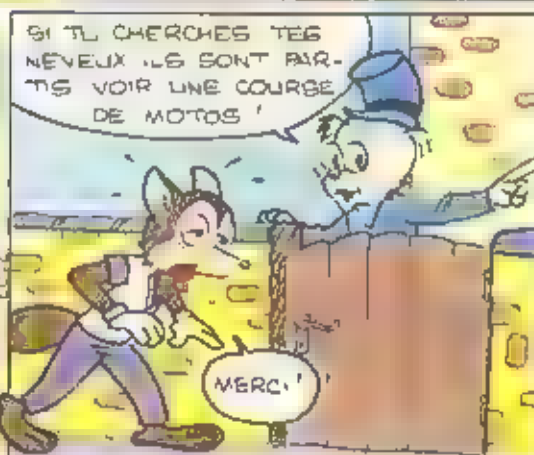
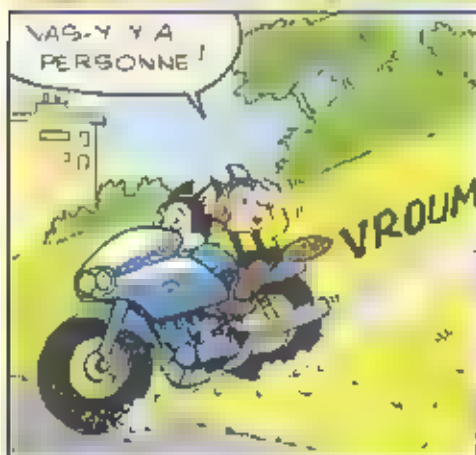
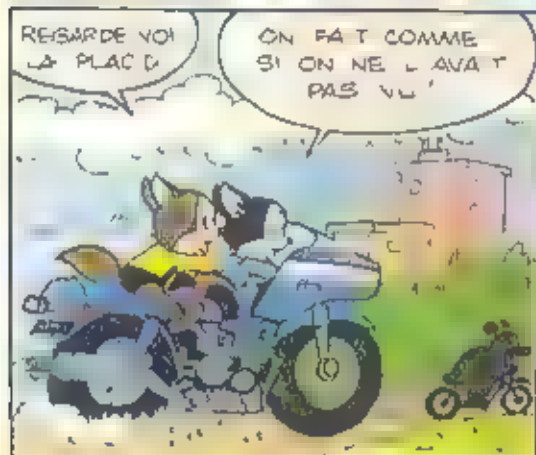
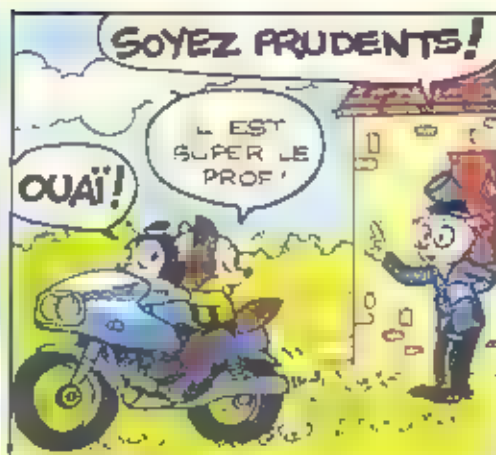
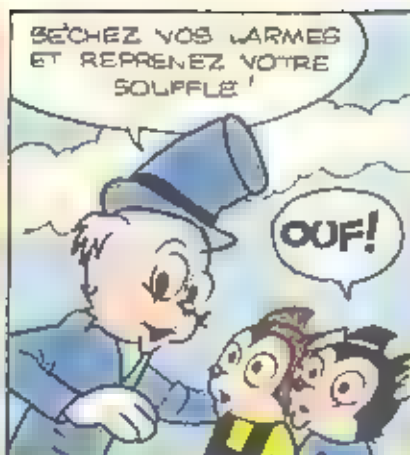
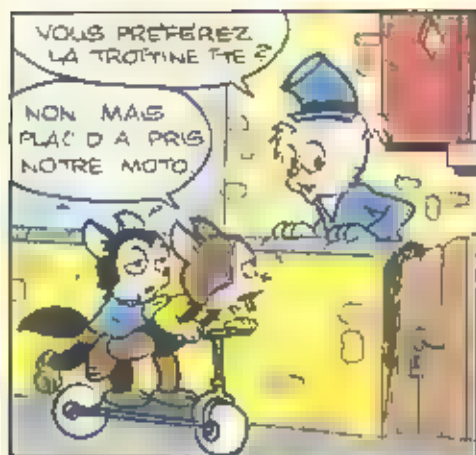




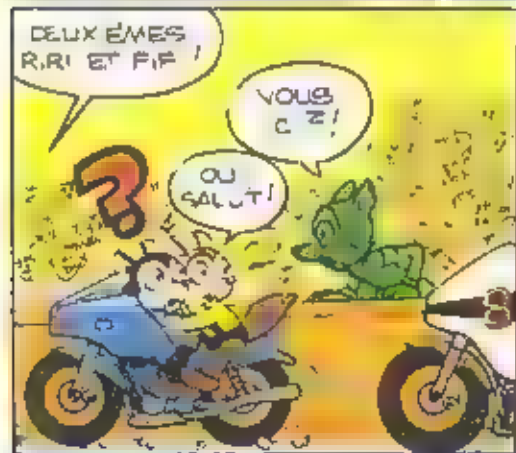
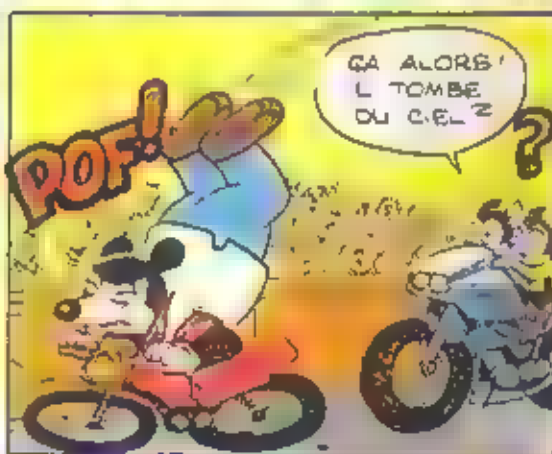
# PLACID ET MUZO







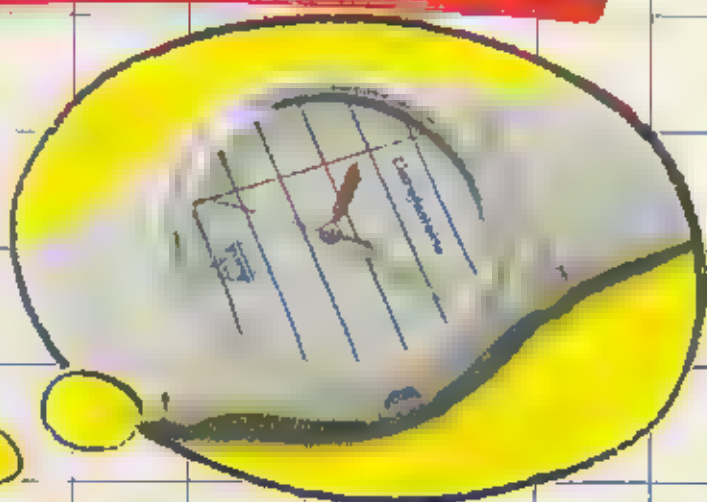
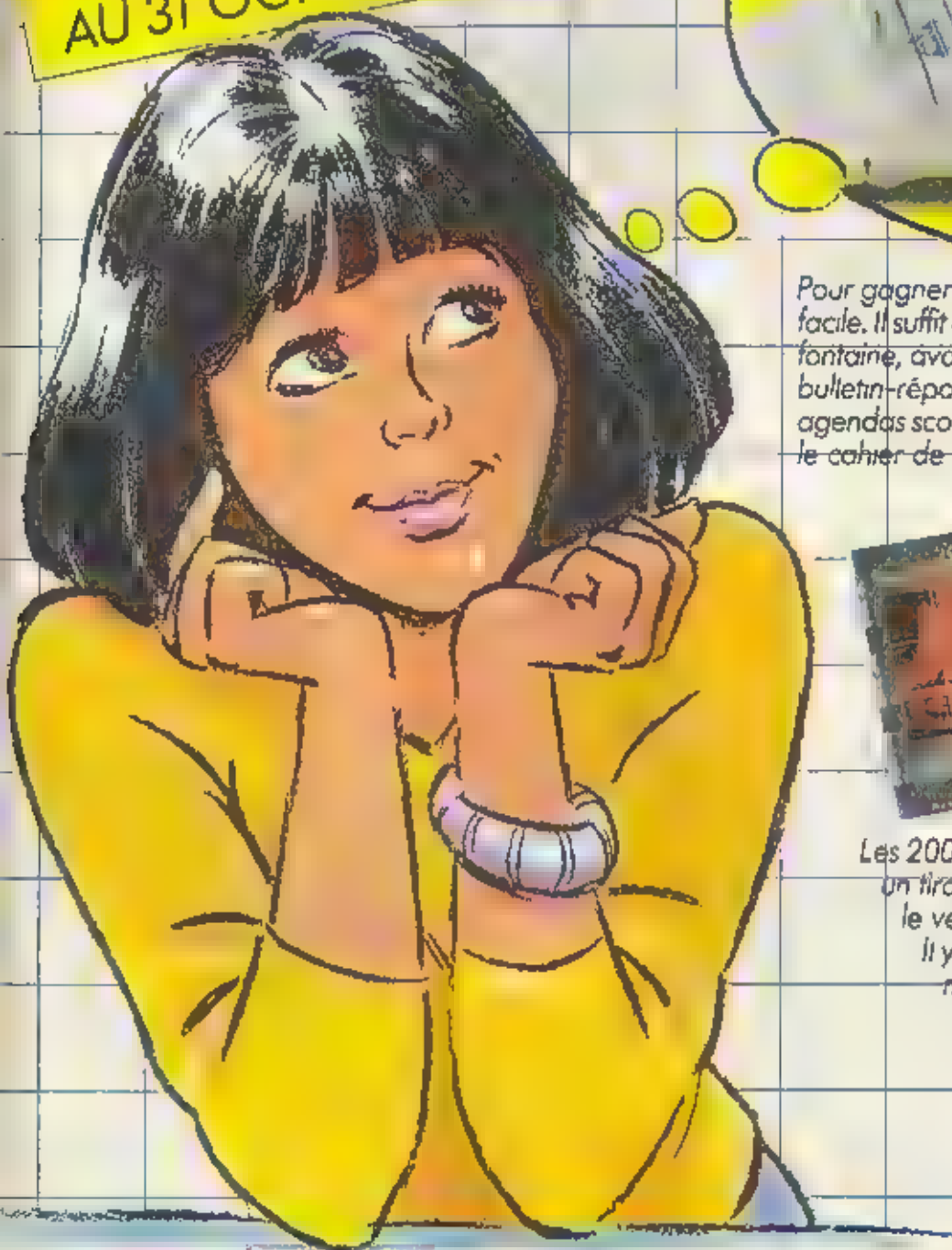






# GAGNE TA MONTRE CLAIREFONTAINE!

DU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE  
AU 31 OCTOBRE 1986



Pour gagner une montre Clairefontaine, c'est facile. Il suffit de remplir et d'envoyer à Clairefontaine, avant le 31 octobre 1986 à minuit, le bulletin-réponse que tu trouveras sur les agendas scolaires Hebdoclair et Forum ou sur le cahier de textes Textoclar.



Les 2000 gagnants seront désignés par un tirage au sort contrôlé par huissier, le vendredi 7 novembre.  
Il y a 1000 montres garçon et 1000 montres fille à gagner. Alors vite ! Cours chez ton papetier Clairefontaine.

Clairefontaine



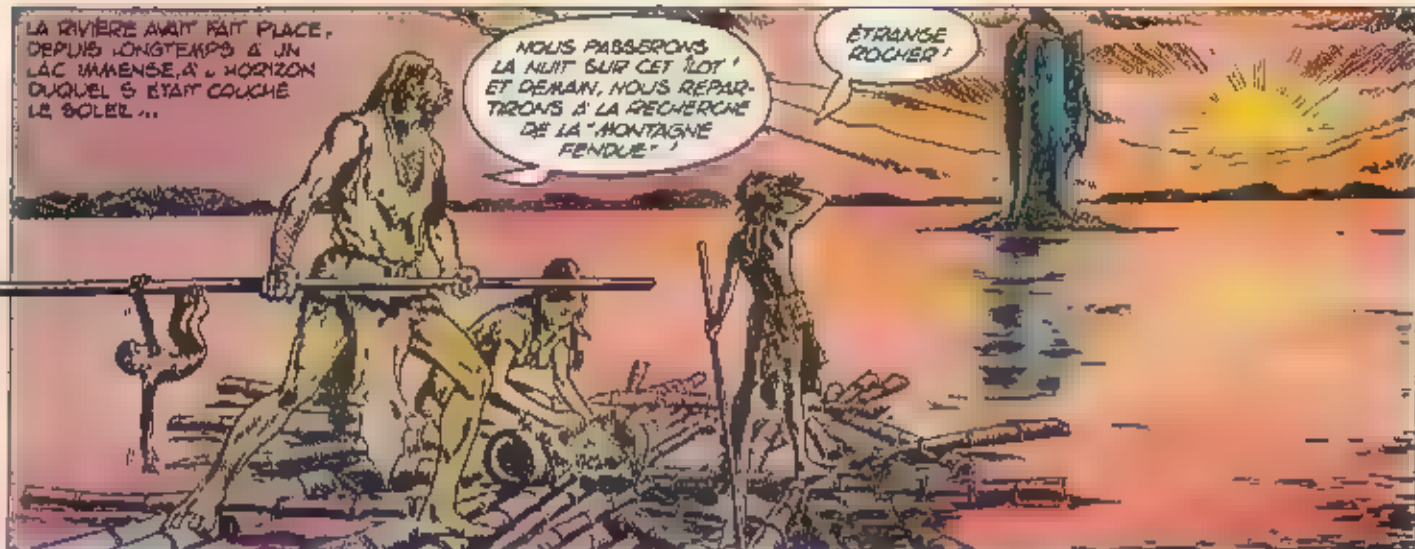


# LE MENHIR DE L'ÉPOUVANTE



**TARAO** enfant sauvage, orphelin sans mémoire de son passé, n'est plus seul. Avec Kaoka-le-géant et la douce Maoni, « fille-des-roseaux », ils ont formé le « Clan-des-valeureux ». Finalement, la peur, la solitude, à trois on est plus fort ! Toujours à la recherche de la montagne fendue, seul vestige de ses souvenirs, Tarao entraîne ses amis à la poursuite de son rêve. De multiples embûches tentent de leur barrer la route comme ce « menhir de l'épouvante » qui se dresse soudain sur leur chemin.





LA RIVIÈRE AVAIT FAIT PLACE, DEPUIS LONGTEMPS À L'HORIZON DUQUEL S'ÉTAIT COUCHÉ LE SOLEIL...

NOUS PASSERONS LA NUIT SUR CET ÎLOT ET DEMAIN, NOUS REPARTIRONS À LA RECHERCHE DE LA "MONTAGNE FENDUE" !

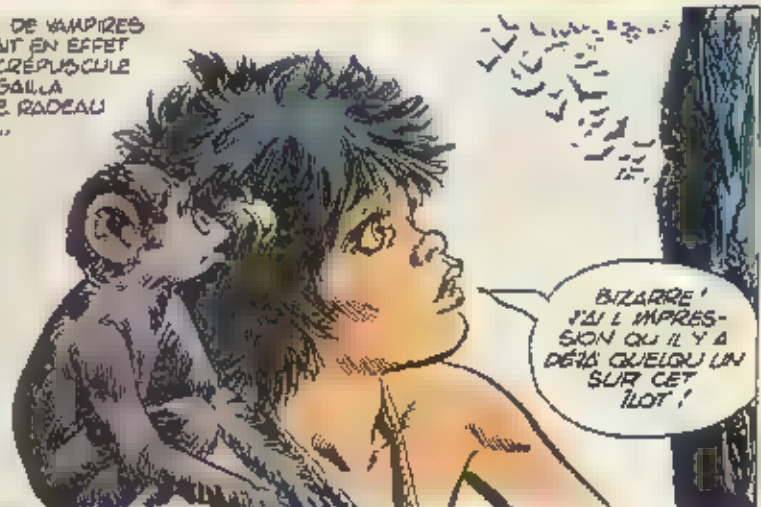
ÉTRANGE ROCHER !



LE ROCHER COMME UN MENHIR GIGANTESQUE, SE DRESSAIT SUR UN MINUSCULE ÎLOT, AU CŒUR MÊME DE CE "DÉSERT D'EAU"...

MAGNIFIQUE REPAIRE POUR LES "OISEAUX-RATS" !

UNE NUÉE DE VAMPIRES TOURNOYAIT EN EFFET DANS LE CRÉPUSCULE ELLE S'ÉGAILLA QUAND LE RADEAU ABORDA...



BIZARRE ! J'AI L'IMPRESSSION QU'IL Y A DÉJÀ QUELQU'UN SUR CET ÎLOT !



SON INSTINCT TROMPAIT RAREMENT L'ENFANT SAUVAGE...

C'EST FACILE D'EN FAIRE LE TOUR, TARBO !



ACCOMPAGNÉE DE "GREEK", MAONI CONTOURNAIT DÉJÀ LE "MENHIR" GEANT...

GREEDEEKK... GREEDEEK.

?!?

C'ÉTAIT IMPENSABLE, ET POURTANT, MAONI AVAIT DISPARU !

LES CULIVES BOURIS OU VAMPIRES.



"GREEK" DESIGNAIT UN TROU A LA BASE DU MENHIR ..



GREEK !

IL VEUT ME DIRE QUE MAONI EST ENTREE LA-DEHANS ?



DÉSAMARRE LE RADEAU. MAONI ! TIENS TOI PRÊT A PARTIR LE PLUS VITE POSSIBLE !

ET TOI ?..

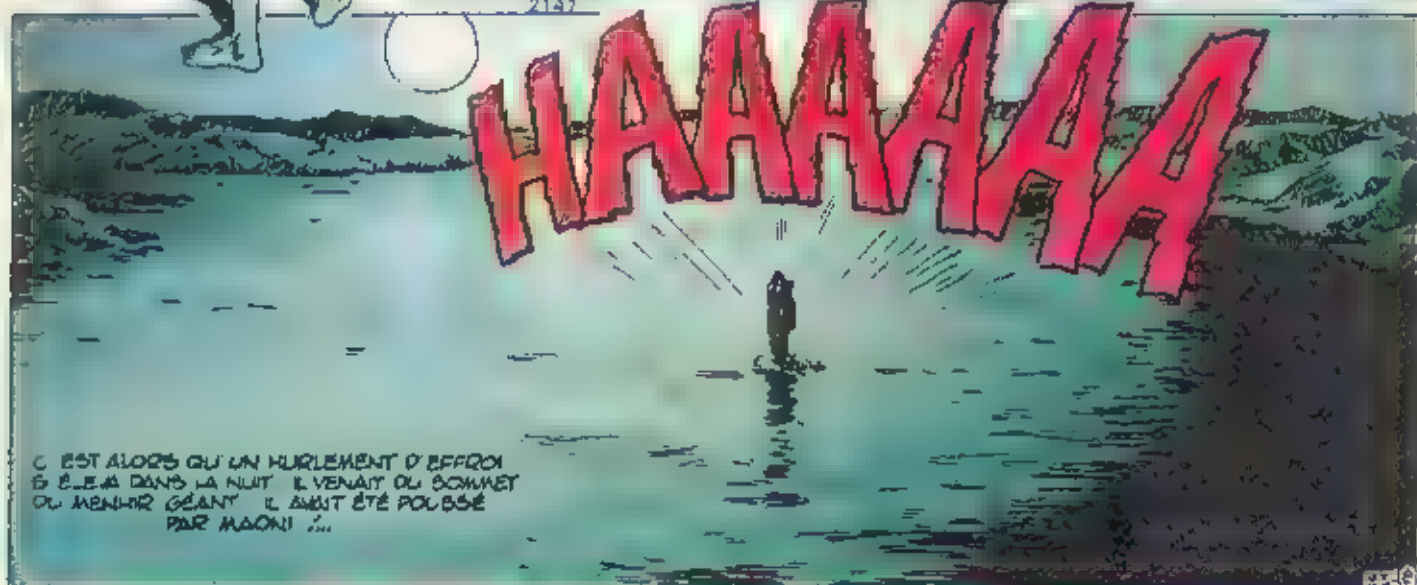
TARZO SE ETAIT DÉJÀ FAUFIÉ A L'INTÉRIEUR DU ROCHER CREUX. DANS LA LIEUX VENUE ON NE VAIT D'OU IL DISTINGUA DES MARCHES ..



!?!?

IL GRIMPOIT L'ESCALIER A TÂTONS, QUAND LES "OMÈRES", REFLET DE SA CONSCIENCE, LUI APPARURENT ..

"C'EST BIEN DE NE PAS ABANDONNER MAONI, TARZO ! C'EST TRÈS BIEN MAIS MÉFIE-TOI ! RESTE SUR TES GARDÉS !"



C'EST ALORS QU'UN HURLEMENT D'EFFROI SE ÉLEVÉ DANS LA NUIT. IL VENAIT DU SOMMET DU MENHIR GÉANT. IL AVAIT ÉTÉ POUSSE PAR MAONI !..



CRUANT TOUTE PRUDENCE,  
L'ENFANT SAUVAGE SE RUA  
DANS L'ESCALIER. DES  
OISEAUX-RATS FUYAIENT  
DEVANT LUI.



... ET ÉCHAPPANT PAR  
LES TROUBES QUI,  
DE PLACE EN PLACE,  
LE GRENIT RO-  
CHEUX.



ET TOUT  
À COUP...

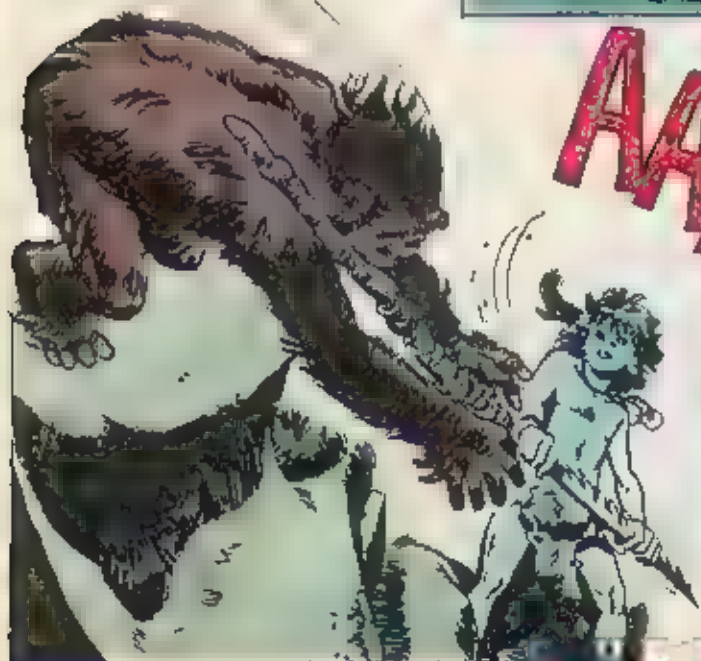
TU NAS  
RETOURNÉ  
SUR LE TER-  
RITOIRE DES  
MORTS ?

OOOH...



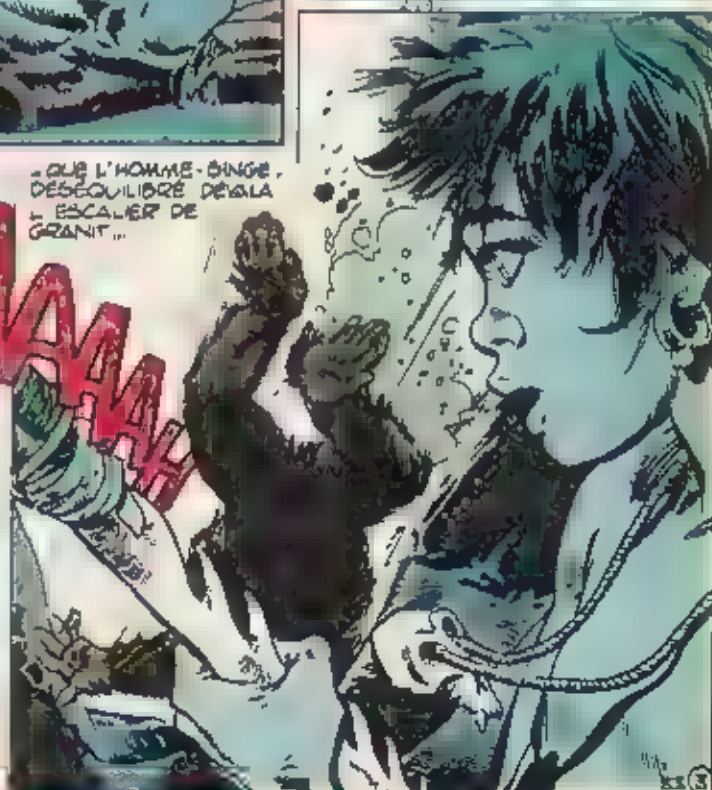
TARAO  
N'AURAIT  
DU DIRE  
SI L'ÊTRE  
OU LE  
BARRAIT  
LE CHEMIN  
ÉTAT UN  
HOMME  
OU UN  
SINGE

"L'ÊTRE" FRAPPA, MAIS L'ENFANT  
FUT PLUS RAPIDE. SAISISANT LE  
HARPON D'OS QU'IL VENAIT D'ES-  
QUIVER, IL TIRA SI BRUTALEMENT.



« QUE L'HOMME-SINGE,  
DÉSEQUILIBRÉ DE LA  
L'ESCALIER DE  
GRANT... »

AAAAA



TEL. : 36 15 91 77 — TAPEZ : PIF



"PRUDENCE!"  
SOUFFLÈRENT EN-  
CORE LES "OMBRES"  
MAIS TARAO NE LES  
ÉCOUTAIT PLUS...

ÉTREIGNANT LE HARPON  
D'OS, IL S'ENFONÇAIT  
DANS L'INQUÊTANT  
LABYRINTHE  
DE GRANIT

DES VOIX LUI PARVENAIENT,  
RAVAGES DU GRÊLE...

UN CLAN VIT  
DANS CE ROCHER!  
C'EST INCROYABLE  
POURQUOI VIVRE  
AU MILIEU DES  
EAUX ?

L'ENFANT SE FIGEA SOU-  
DAIN, PÉTRIFIÉ PAR L'AN-  
GOISSE. LA LUMIÈRE  
BLAUE DE LA LUNE ÉCLA-  
IRAIT UNE CAVERNE...

CES  
MONSTRES  
VONT TUEZ  
MAGNI !

COURAGE  
MAGNI,  
TARAO  
ARRIVE !

DEUX ÊTRES MAINTENANT  
MAGNI, UN TROISIÈME ALLAIT  
LUI FRACASSER LE CRÂNE !

TOUS CEUX  
QUI S'ÉCHAPPENT  
DU TERRITOIRE DES  
DES MORTS DOIVENT  
Y RETOURNER !



INSTINCTIVEMENT, L'ENFANT BALAYÉ  
AVAIT BRANDI LE HARPON D'OS ET  
CE FURENT LES "OMBRES" ELLES-MÊMES  
QUI HURLÈRENT : "ORDRE !"  
"HA, TARNO, HA !"

AAAAARSH

LE BOUFFEON  
L'ESCAIPE ECHAP-  
PER SON CASSE-  
TÊTE ET D'ECROULA...

À PEINE MAONI EUT ELLE ENTRE-  
VU SON COMPAGNON, QUE CELUI-  
CI ÉTAIT ABÂRÉ PAR LA MEUTE  
DES "SINGES HOMMES" !

TARNO !

TARNO ÉTAIT SOUPLE ET VIF...  
IL RÉVISTA ÉNERGIQUEMENT  
À CES ÊTRES...

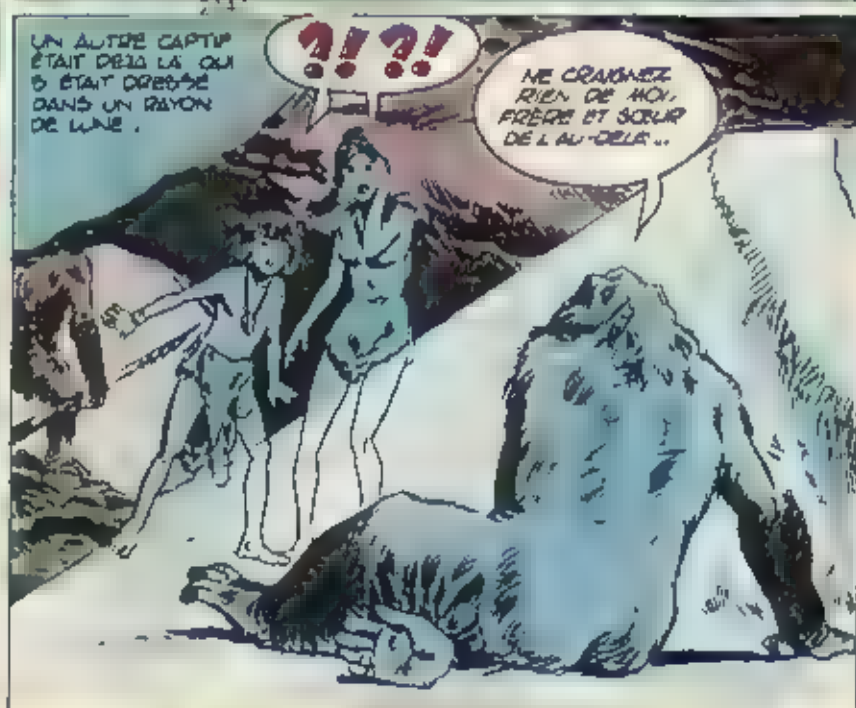
AH !  
SI KROKA  
POURRAIT ÊTRE  
À MES  
CÔTÉS !

**VLANG**

MAONI S'ÉTAIT JETÉE DANS LA MÊLÉE  
AVEC COURAGE, MAIS LE COURAGE  
NE SUFFISAIT PAS CONTRE CES  
CRÉATURES BESTIALES !

ENFERMEZ-  
LES AVEC  
ZA K' !









LE CAPTIF FIT UN  
ÉTRANGE RECIT...

DEPUIS LA NUIT DES  
TEMPS, NOTRE CLAN VIT  
SUR CET ÎLOT & L'INTÉ-  
RIEUR DE CE ROCHER...  
LA VIE Y EST ÉF-  
FROYABLE...



"... À LA SAISON DE LA MORT BLANCHE, LE  
LAC EST GELÉ... LA NOURRITURE EST  
ENCORE PLUS RARE... & NOUS ARRIVÉ  
DE NOUS ENTRETENIR... POUR UN  
POISSON !"



TARAO ET MAONI  
ÉTAIENT ATTERRÉS !

MAIS POURQUOI  
TON CLAN N'ABANDONNE-  
T-IL PAS CET ÎLOT ? POUR  
QUOI NE GAGNEZ-VOUS  
PAS LES RYADES  
DU LAC ?



AUCUN D'ENTRE  
NOUS NE S'Y AVEN-  
TURA, CAR CES RY-  
ADES SONT CROYONS-  
NOUS LE TERRITO-  
IRE DES MORTS !

INCROYABLE !



ET COMBIEN ÊTES-  
VOUS DONC À TENTER  
DE SURVIVRE SUR CET  
ÎLOT ?

À TROIS REPRISES, ZAÏK MONTRA LES  
DOIGTS DE SES DEUX MAINS... LE  
CLAN ÉTAIT COMPOSÉ DE TRENTE  
MEMBRES, JAMAIS UN DE PLUS !





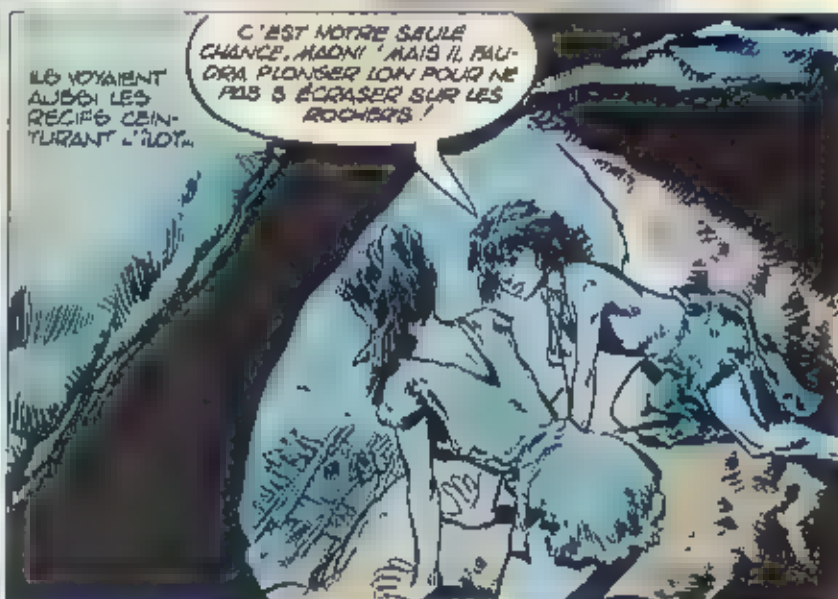
DÈS QU'UN ENFANT NAÎT,  
UN ADULTE EST TUÉ ! LE  
SORT DÉSIGNÉ CE-  
LUI QUI SERA EN-  
VOYÉ SUR LE  
TERRITOIRE  
DES MORTS !

"UN ENFANT EST NÉ AVANT-HIER...  
ET LE SORT M'A DÉSIGNÉ... C'EST  
DONC MOI, ZAIK, QUI DOIS ÊTRE  
SACRIFIÉ !"



CEUX DE  
TON CLAN SONT  
FOLUS, ZAIK !  
TON SACRIFICE  
SERAIT STUPIDE  
ET INUTILE !  
FUIS AVEC  
NOUS, ZAIK !

PAR LA TROUÉE  
DANS LA ROCHE,  
LES CAPTIFS  
DISTINGUAIENT  
KADKA SUR LE  
RADRAU...



C'EST NOTRE SEULE  
CHANCE, MADON ! MAIS IL FAU-  
DRA PLONGER LOIN POUR NE  
PAS S'ÉCRASER SUR LES  
ROCHERS !

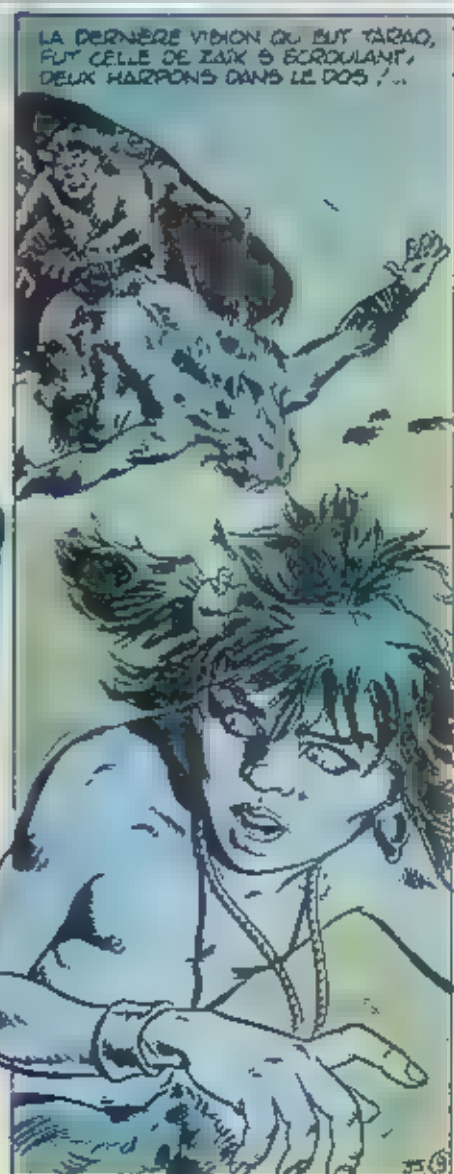
ILS VOYAIENT  
AUSSEI LES  
RECIFS CEIN-  
TURANT L'ÎLOT.



FUIS AVEC NOUS,  
ZAIK !

NON... CE, C'EST  
IMPOSSIBLE. JE  
NE PEUX PAS ME  
SOUSTRAIRE À  
LA LOI DU CLAN !  
FUYEZ, FUYEZ  
VITE !





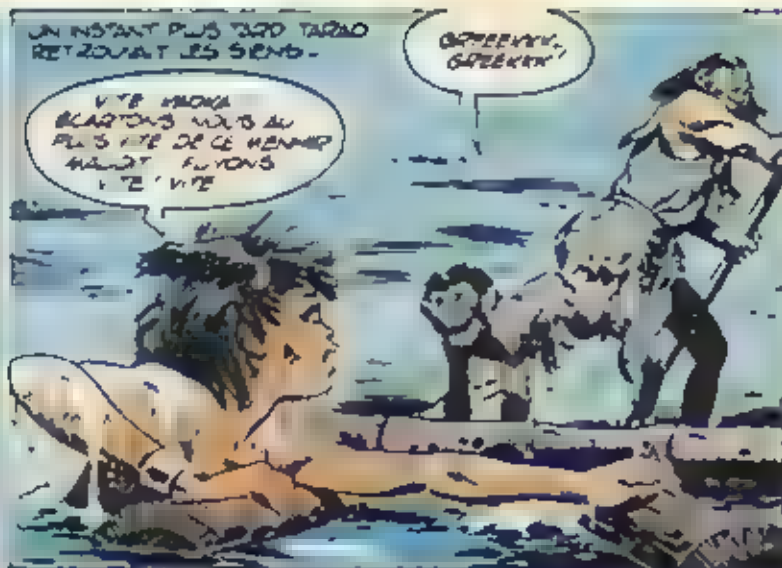




JAMAIS PEUT-ÊTRE  
L'ENFANT N'EST PAS  
QU'UN PIONCEON  
AUSI DÉRÉGLÉ

SALVE  
TARZO A KALISSI  
AUSSI

VOUS ÊTES  
POURQUOI LES  
TOUTS LES  
DEUX



UN INSTANT PLUS TARD TARZO  
RETROUVAIT LES SENS

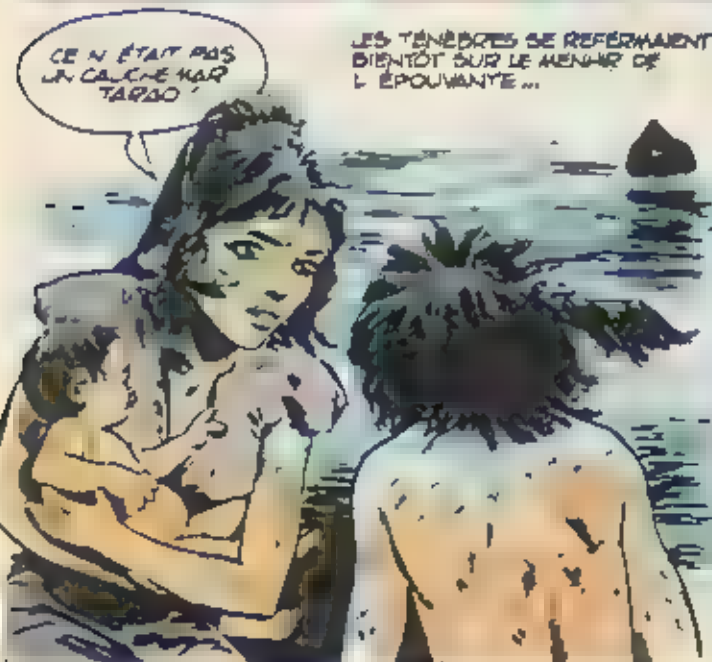
VOUS HAKKA  
BLARTONS VOUS AU  
PLUS VITE DE CE MENNER  
HAKKA FUYONS  
VITE VITE

GREENNY,  
GREENNY

HAKKA TROUVAIT DÉJÀ UN LÉGER COURANT  
LE MENHIR S'ÉLOIGNAIT, MYSTÉRIEUX, DANS  
LE MIROITEMENT DE LA LUNE...

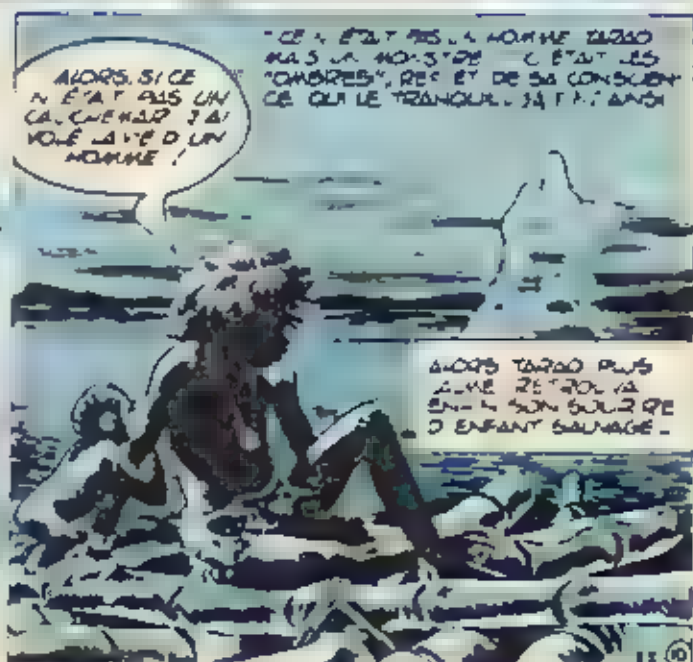


QUEL  
EFFRÉNABLE  
CAUCHEMAR



CE N'ÉTAIT PAS  
UN CAUCHEMAR  
TARZO

LES TÉNÉBRES SE REFERMAIENT  
BIENTÔT SUR LE MENHIR DE  
L'ÉPOUVANTE...



ALORS, SI CE  
N'ÉTAIT PAS UN  
CAUCHEMAR J'AI  
VOULU SAVOIR D'UN  
HOMME

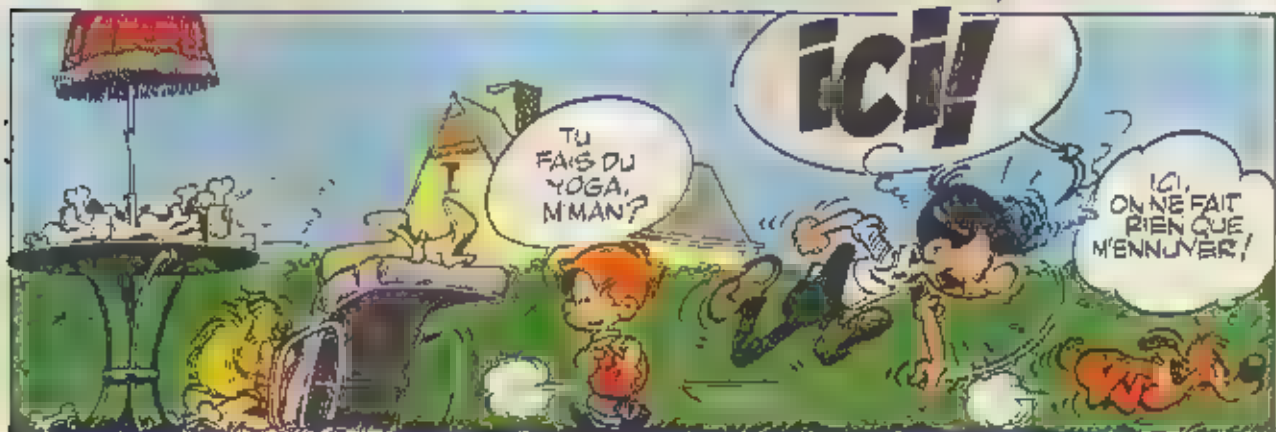
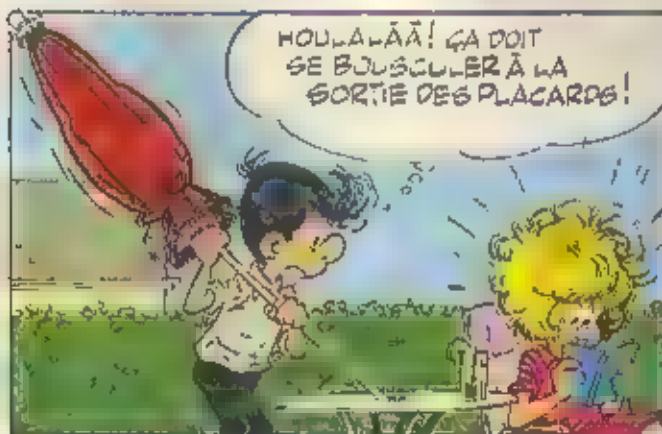
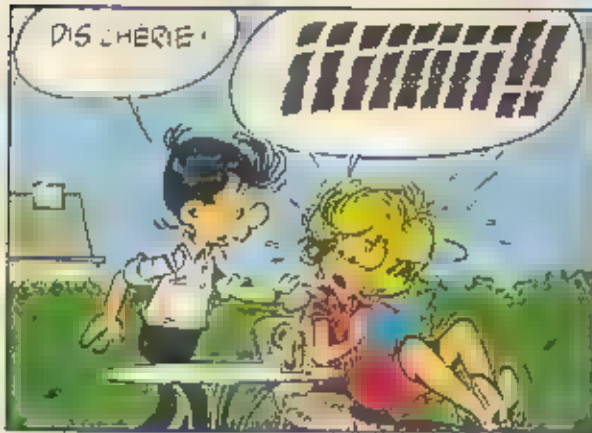
"CE N'ÉTAIT PAS UN HOMME TARZO  
MAIS UN MONSTRE... C'ÉTAIT LES  
"OMBRES", RES ET DE SA CONSCIENCE  
CE QUI LE TRANQUILLISAIT..."

ALORS TARD PLUS  
LUNE RETROUVA  
ENFIN SON SOULAGE  
D'ENFANT SAUVAGE...

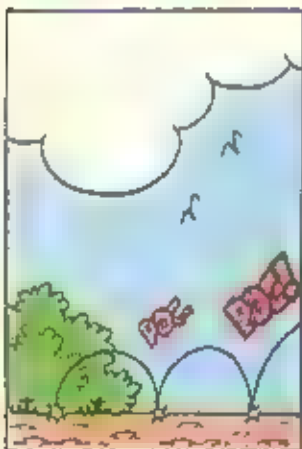
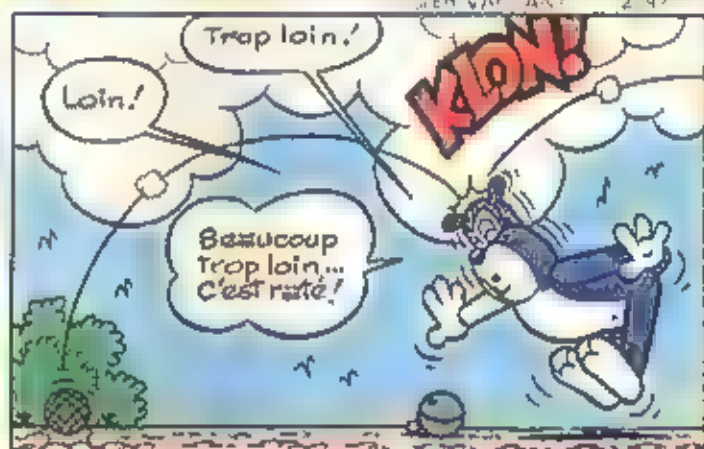
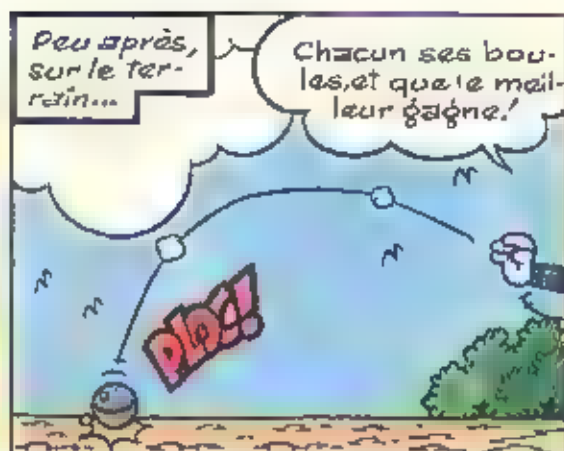


# BOULE ET BILL

OS COURS



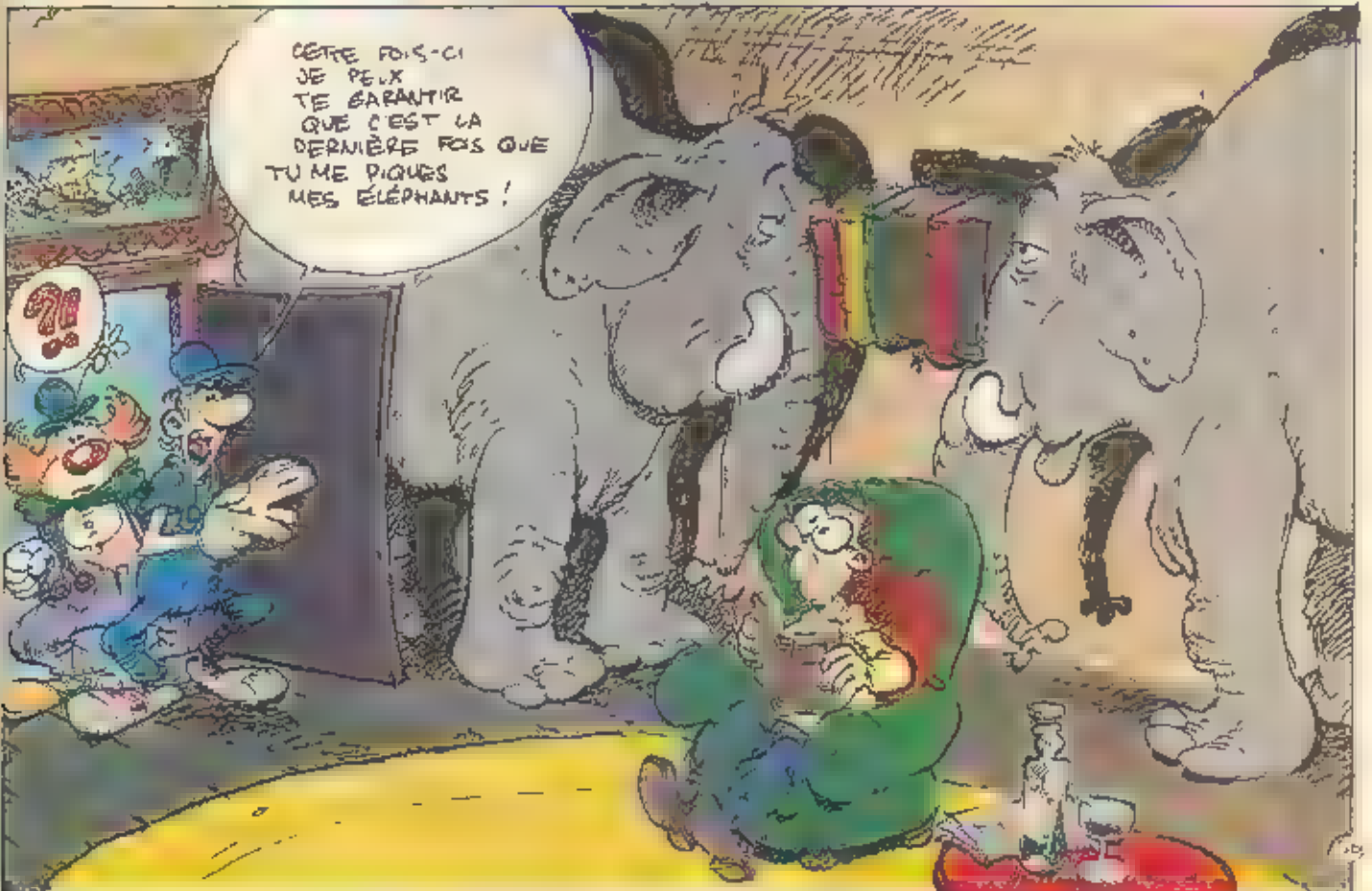
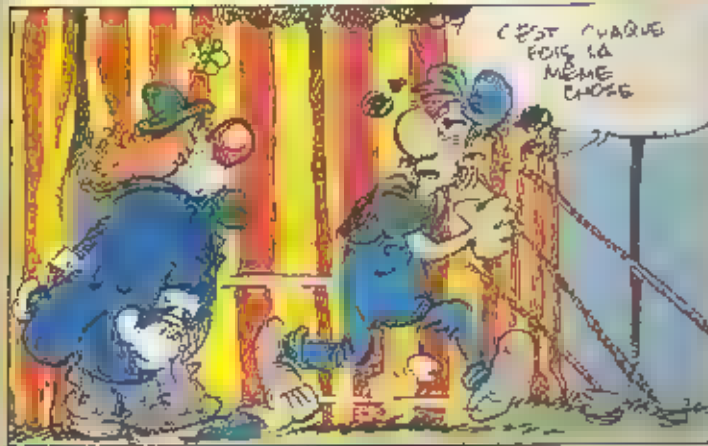
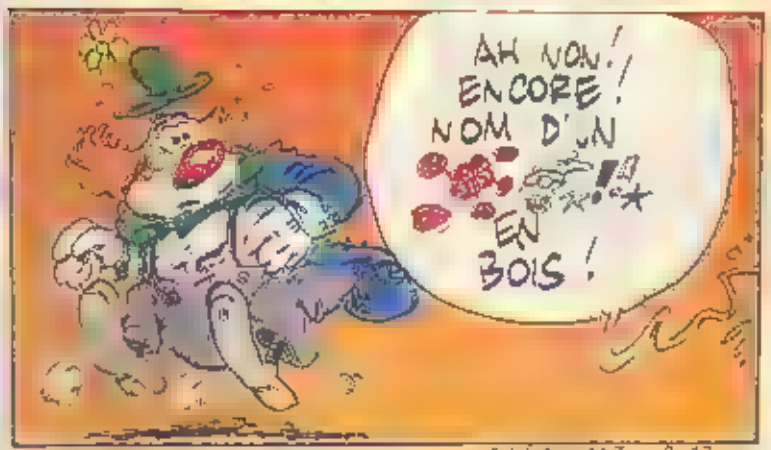






# PANIC CIRCUS

IDÉE DE CHOC





# TILT!

• FACILES • ASTUCIEUX • CHAMPIONS



## 1. JEU DE BULLES \*

Les Pifos en visite au Japon vont découvrir le Palais de Kyoto. Mais ils ont un petit problème : toutes leurs paroles se sont mélangées... Rends à chacun sa bulle !

## 2. « J », COMME JAPON \*\*

En cherchant bien, et surtout en observant attentivement ce dessin, tu découvriras des objets qui commencent par la lettre « J », comme Japon.



découvrir le Palais de  
e : toutes leurs paroles  
n sa bulle !

observant attentivement  
s qui commencent par

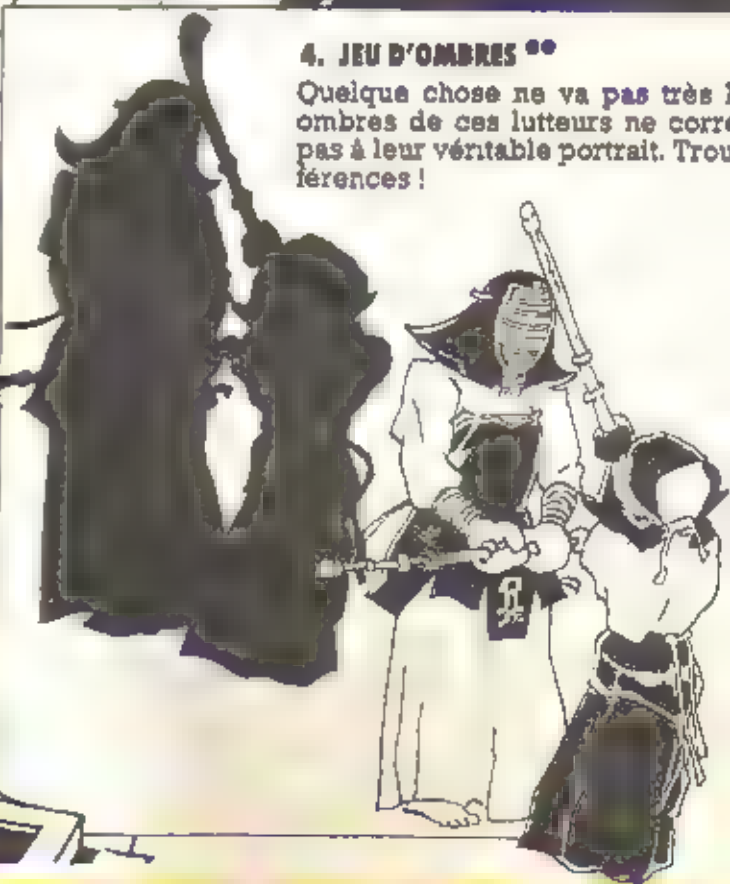


Le théâtre Nô  
cette scène, d  
Lesquels ?



#### 4. JEU D'OMBRES \*\*

Quelque chose ne va pas très bien  
ombres de ces lutteurs ne corre  
pas à leur véritable portrait. Trou  
férences !





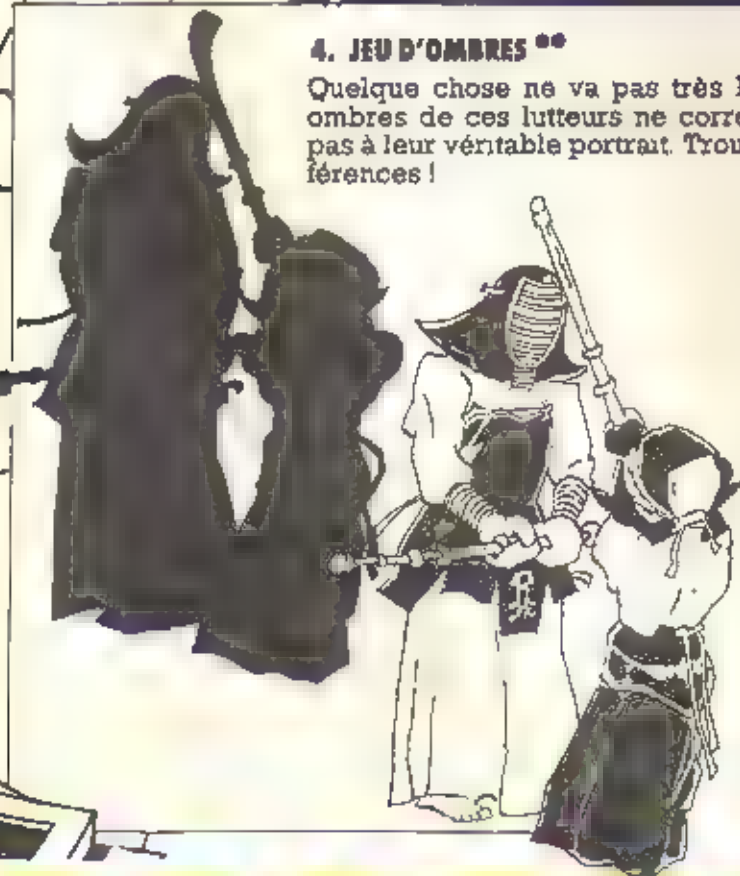
## 3. LES RESSEMBLANCES \*

Le théâtre Nô, c'est le théâtre traditionnel japonais. Sur cette scène, deux danseurs sont strictement identiques. Lesquels ?



## 4. JEU D'OMBRES \*\*

Quelque chose ne va pas très bien... Les ombres de ces lutteurs ne correspondent pas à leur véritable portrait. Trouve les différences !



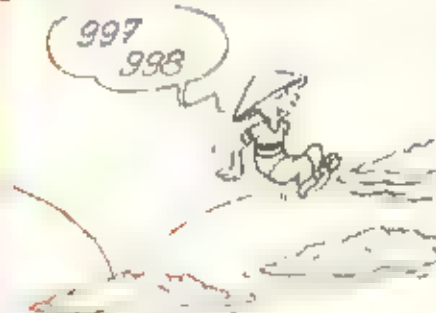
## 5. CODE \*\*\*

Si tu veux connaître la discipline qu'exercent deux personnages, décrypte le code. Leur discipline est la 3<sup>e</sup> en partant du haut. Pour t'aider, je peux juste te dire que le petit oiseau représente le « O » et la roue le « E ».



## 6. TEST : CONNAIS-TU LE JAPON ?

C'est le moment ou jamais de tester tes connaissances sur le Japon. À part les kimonos et les « baguettes », tu connais certainement beaucoup de choses sur « L'Empire du soleil levant ». Pour le vérifier, mets une petite croix à côté de chaque solution qui te semble exacte.



1. LE JAPON EST CONSTITUÉ D'UN GRAND NOMBRE D'ÎLES. COMBIEN Y EN A-T-IL ?

- a - 2684.
- b - 1042.
- c - 204

2. AU JAPON, LA PRÉPARATION D'UNE CERTAINE SOUS-SON DEMANDE UNE GRANDE CÉRÉMONIE. C'EST POUR :

- a - Le saké (alcool de riz).
- b - Le chocolat chaud.
- c - Le thé.



3. SI TON COPAIN HIRO TE DIT « SAYONARA », IL VOUDRA TE DIRE :

- a - « Bon voyage ! Et à bientôt ! »
- b - « Viens ! On va jouer au mikado ! »
- c - « Bonjour ! », tout simplement.

4. PARMI CES MOTOS, QUELLE SÉRIE EST ENTIÈREMENT JAPONAISE :

- a - Kawasaki - Jawa - BMW
- b - Suzuki - Kawasaki - Honda.
- c - Yamamoto - Yamatoto - Yata-toto



5. D'APRÈS TOI, LES ARTS MARTIAUX, CE SONT :

- a - Les fresques qui sont sur les cathédrales japonaises.
- b - Des danses traditionnelles.
- c - Des sports de défense.

6. LE JEU DE SOCIÉTÉ LE PLUS RÉPANDU AU JAPON, C'EST LE JEU DE GO. IL SE JOUE AVEC :

- a - Des pions noirs et des pions blancs.
- b - Des cartes et des dés.
- c - Des pions et des cartes.



7. LE « GAGAKU », C'EST :

- a - De la cuisine.
- b - De la musique.
- c - De la peinture.

8. LE JAPON EST :

- a - Une république.
- b - Un royaume.
- c - Un empire.

9. LA CALLIGRAPHIE (ÉCRITURE JAPONAISE) S'ÉCRIT AVEC :

- a - Un pinceau.
- b - Une plume d'oie.
- c - Un doigt trempé dans de l'encre.

10. QUAND IL EST MIDI À PARIS, À TOKYO IL EST :

- a - 23 heures.
- b - 19 heures.
- c - 15 heures.

11. À TOKYO, TU AURAS LA CHANCE DE RENCONTRER UNE GEISHA :

- a - Au zoo, puisque c'est une petite gazelle.
- b - Au Salon de l'auto, puisque c'est une petite voiture pour une seule personne.
- c - Au théâtre, puisque c'est une danseuse et chanteuse.



12. LES JAPONAIS SONT MAÎTRES DANS L'ART DE FAIRE POUSSER DES ARBRES EN MINIATURE. CES ARBRES SONT :

- a - Des bonzaïs.
- b - Des nanzaïs.
- c - Des bandais.



13. UN TATAMI ? MAIS C'EST QUOI ÇA ? !

- a - C'est un petit animal très gentil.
- b - C'est un tapis en paille de riz.
- c - C'est une sucette.



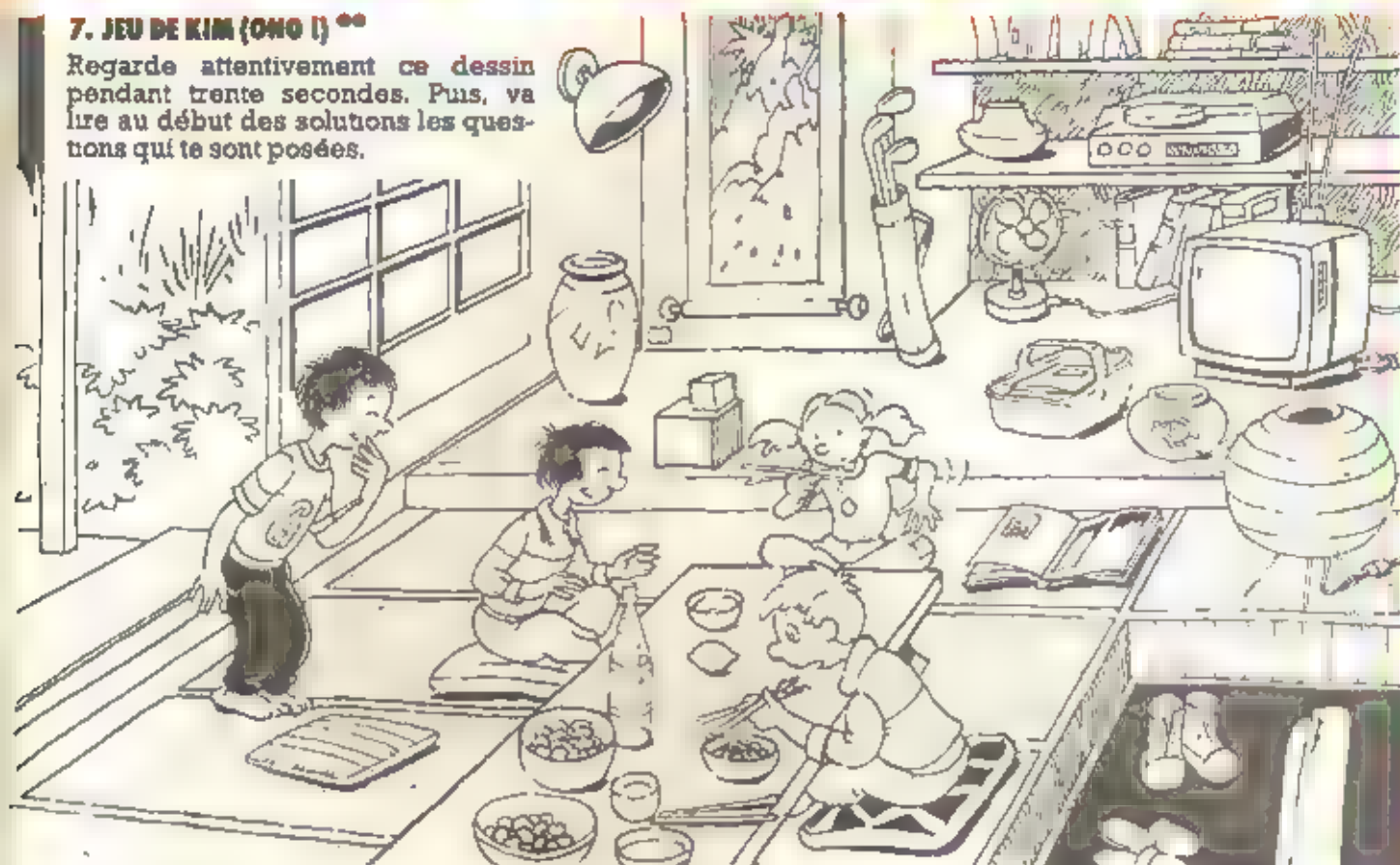
14. EN JAPONAIS, JAPON SE DIT :

- a - Nippon.
- b - Chiba.
- c - Jeon.



## 7. JEU DE KIM (ONO 1) \*\*

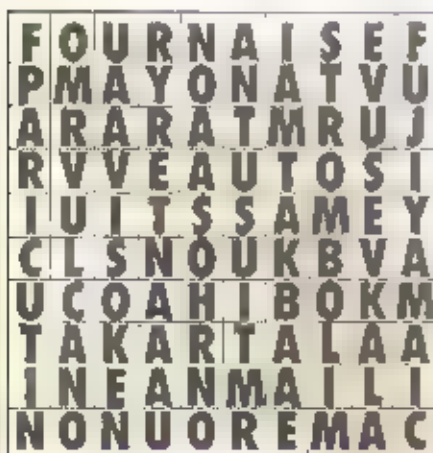
Regarde attentivement ce dessin pendant trente secondes. Puis, va lire au début des solutions les questions qui te sont posées.



## 8. BIFTOUT \*\*\*

Pour connaître le nom d'un célèbre volcan japonais, raye dans la grille les noms de la liste qui suit

FOURNAISE PARICUTIN MAYON ARARAT VULCANO  
YÉSUYE CAMEROUN KARTALA NIBOK ILIAMA  
VIGNATEXHA AGI UBU STROMBOLI KILIMAJ



Le volcan japonais le plus célèbre est le Fuji-Yama. Il est situé dans la région de Honshu, au Japon. C'est un volcan stratovolcan qui a été déclaré Patrimoine mondial de l'UNESCO en 1994.

## SOLUTIONS

Tout d'abord, les questions du jeu de KIM :

1. Quelle est la lettre qui est sur le tee-shirt du copain japonais ?
2. Combien y a-t-il de poissons dans le bocal ?
3. Quelle image est sur l'écran de télé ?
4. Combien y a-t-il de cannes de golf ?
5. Quelle heure est-il ?
6. Combien y a-t-il de paires de chaussures ?
7. Combien y a-t-il de personnages dans la scène ?
8. Où est placé l'électrophone ?

### 1. JEU DE BULLES

1D 2F-3G-4E-5C-6A-7B

### 2. « J », COMME JAPON

jarre - journal - jupe - jaquette - jonque - jeu (d'échecs) - jumelles - jumeaux. Peut-être en as-tu trouvé d'autres ?

### 3. LES RESSEMBLANCES

Le premier et le troisième en

partant de la gauche.

### 4. JEU D'IMAGES

Sur le personnage de face : Le sabre - le ruban - le bas du casque - le bras gauche - le pied.  
Sur le personnage de dos : Le vabre - l'épaule droite - le ruban.

### 5. CODE

AIKIDO - YOYO - KENDO - MIKADO - SUMO - KOBUDO - DODO - JUDO. Ils pratiquent donc le KENDO.

### 6. TOUT (COMME) EN LA TATAMI ?

1b 2c-3a-4b-5c-6a-7b (musique comprenant aussi le chant et la danse) 8c-9a-10b-11c-12a-13b-14a.

### 7. JEU DE KIM (ONO 1)

1. La lettre G - 2. Un seul - 3. Aucune - 4. Trois - 5. Impossible de le savoir, puisqu'il n'y a pas de pendule ! - 6. Une seule paire - 7. Quatre - 8. Sur une étagère.

### 8. BIFTOUT

Le FUJI-YAMA grand volcan et point culminant du Japon.

# Les énigmes de TIM



PAR DIZICK

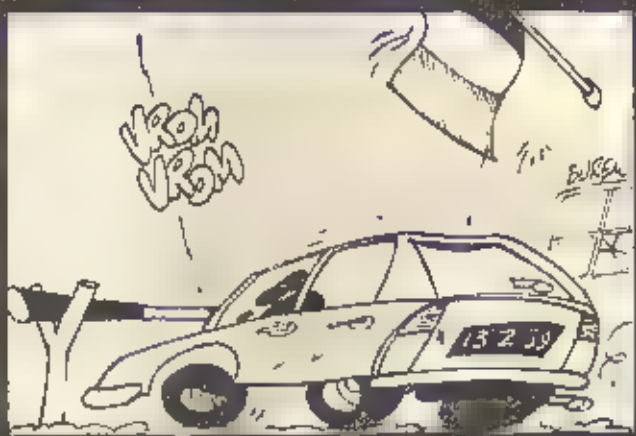
## MYSTÈRE À LA FRONTIÈRE



"VOUS SOMMES SÛR QUE LE TRAFICANT PASSE PAR ICI, M. TIM!"



Tim enquête à la frontière. Depuis un certain temps, un trafic de platine a lieu entre les deux pays. Ce jour-là, Tim décide d'observer les allées et venues.



Le boulanger part livrer son pain. Un représentant de commerce passe.



Et un étudiant. Enfin, le boulanger qui revient. Tous ces gens franchissent la frontière dans les deux sens. Bientôt, Tim sait qui convoie le platine. Et toi, le sais-tu?

Tim enquête à la frontière. Depuis un certain temps, un trafic de platine a lieu entre les deux pays. Ce jour-là, Tim décide d'observer les allées et venues.



# Le portrait robot

## TROUVE LE DERNIER

Dans les quatre jeux de logique qui t'étaient proposés à la page 5, il te fallait reconstruire un visage à partir d'éléments trouvés dans les personnages présentés.

Voici donc les visages qu'il s'agissait de découvrir.

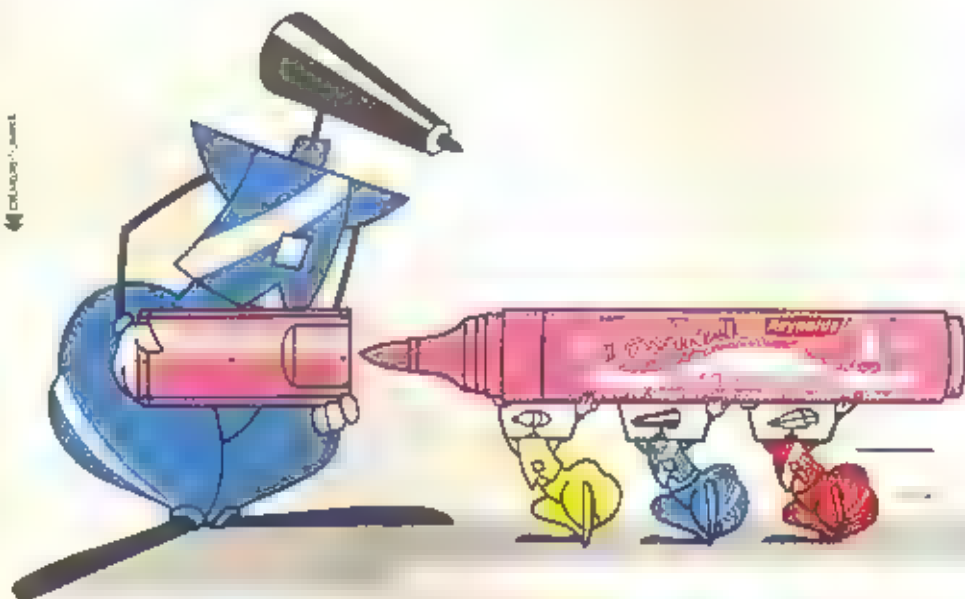
Le visage reconstitué  
des cinq différences.

Le septième visage  
avec les éléments trou-  
vés trois fois parmi les  
autres.

Le septième visage  
avec les éléments trou-  
vés deux fois parmi les  
autres.



## FAIS LE PLEIN DE COULEURS AVEC DESSINALO.®

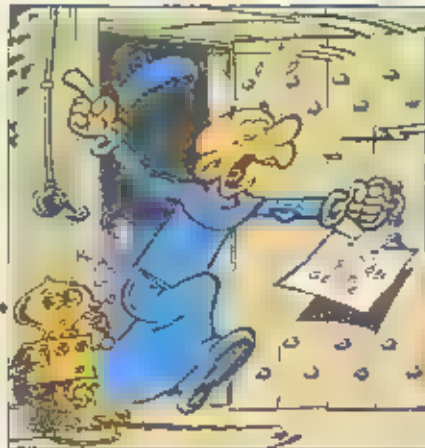


Enfin des marqueurs à l'eau pour les enfants ! "DESSINALO"®, des marqueurs de grande contenance et super étanches. "DESSINALO"®, 8 couleurs lumineuses, lavables sur la plupart des tissus et sans odeur. "DESSINALO"®, une pointe ogive bloquée très solide pour dessiner large ou fin. "DESSINALO"®, c'est aussi un godet réutilisable pour ranger les marqueurs.

**Reynolds**

LES MOTS S'AMUSENT.

# LÉONARD



MAÎTRE ! MAÎTRE ! IL FAUT M'AIDER !  
J'AI PERDU L'INVENTION QUE JE VENAIS  
DE TERMINER DANS LE CHAMP DE  
BLE ! PAS MOYEN DE REMETTRE  
LA MAIN DESSUS !



INVENTEZ MOI VITE UNE  
MACHINE À RETROUVER LES  
INVENTIONS PERDUES !



VOILÀ UN TON BIEN  
CAVALIER POUR UN DISCIPLE  
QUI S'ADRESSE À SON  
MAÎTRE, DISCIPLE



ON NE DONNE PAS D'ORDRE  
À UN GÉNIE DE MON CALIBRE !



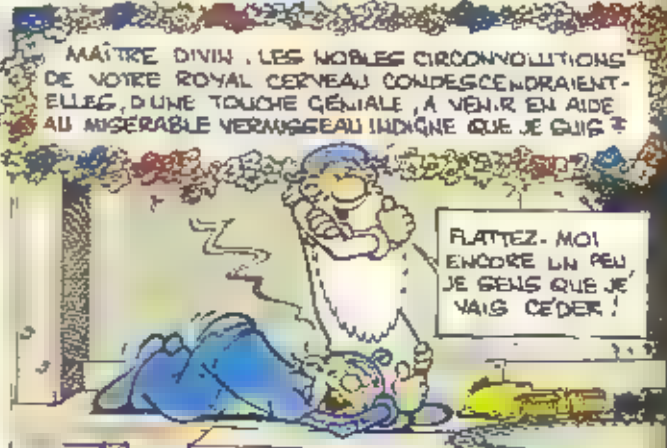
MON DIEU ! C'EST VRAI !  
J'OUBLAIS ! EXCUSEZ-MOI !



MUMMUM !  
BROUM !

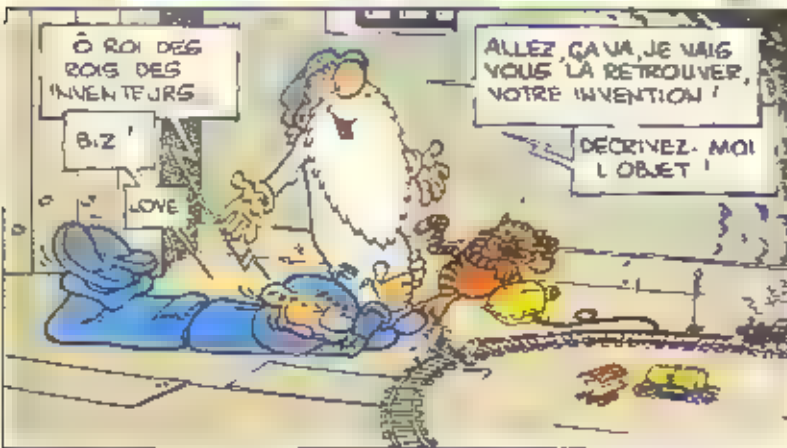


PSSST  
PSSST  
PSSST



MAÎTRE DIVIN, LES NOBLES CIRCONVOULTIONS  
DE VOTRE ROYAL CERVEAU CONDESCENDRAIENT-  
ELLES, D'UNE TOUCHE GÉNIALE, À VENIR EN AIDE  
AU MISÉRABLE VERMISSEAU INDIGNE QUE JE SUIS ?

FLATTEZ-MOI  
ENCORE UN PEU  
JE SENS QUE JE  
VAIS CÉDER !



Ô ROI DES  
ROIS DES  
INVENTEURS

BIZ !

LOVE

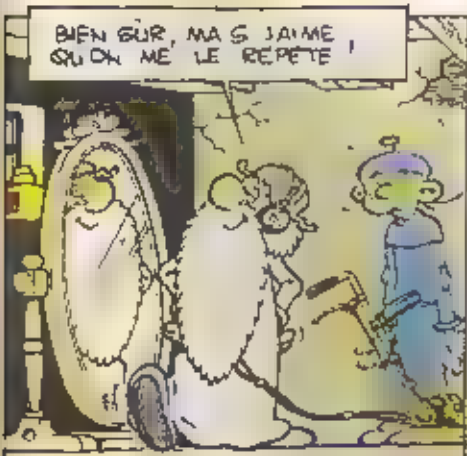
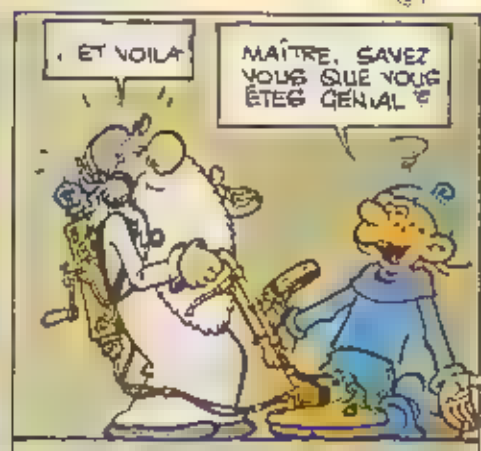
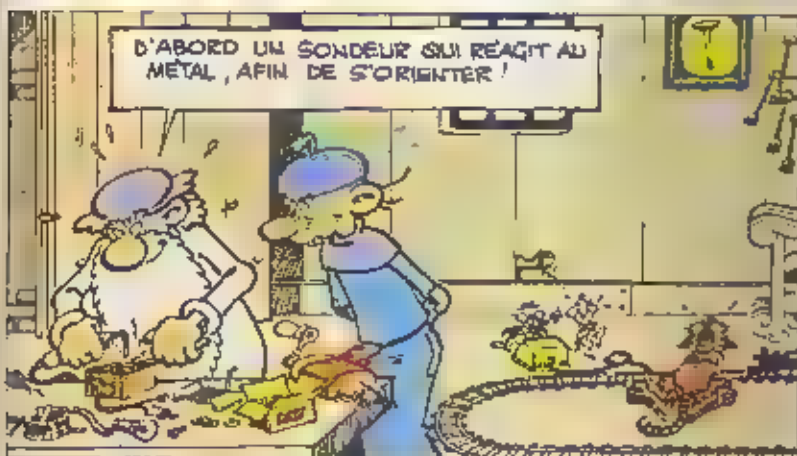
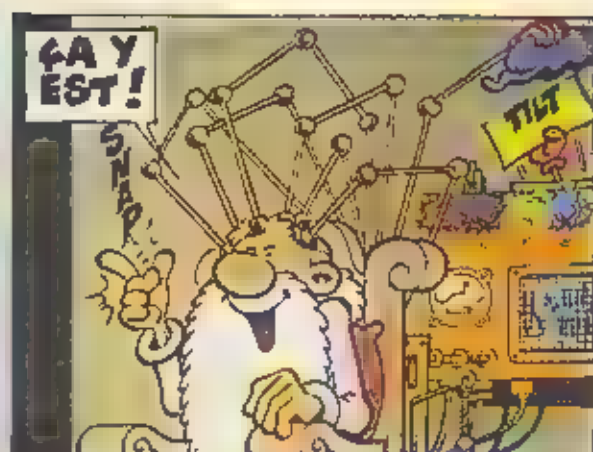
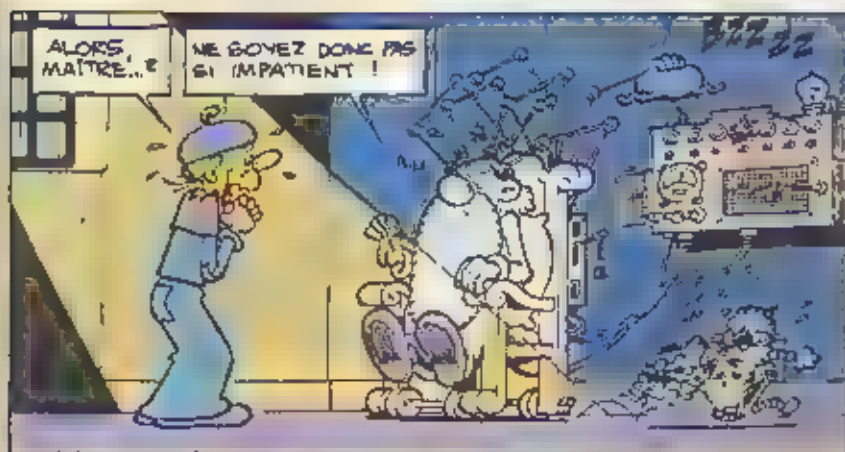
ALLEZ, ÇA VA, JE VAIS  
VOUS LA RETROUVER,  
VOTRE INVENTION !

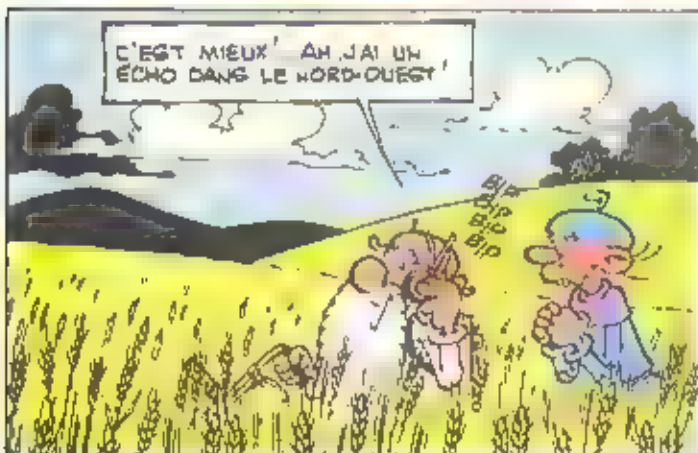
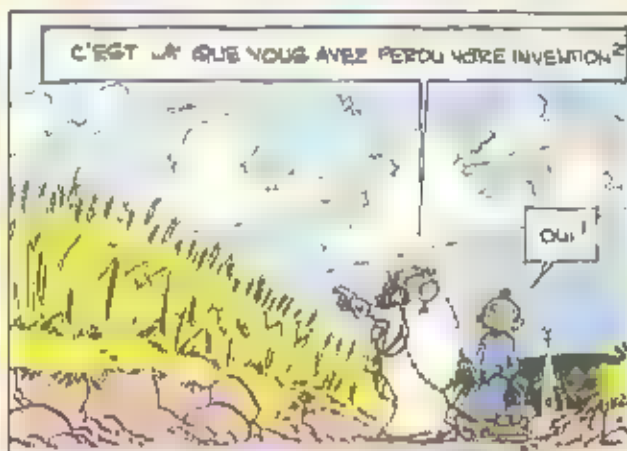
DECRIVEZ-MOI  
L'OBJET !



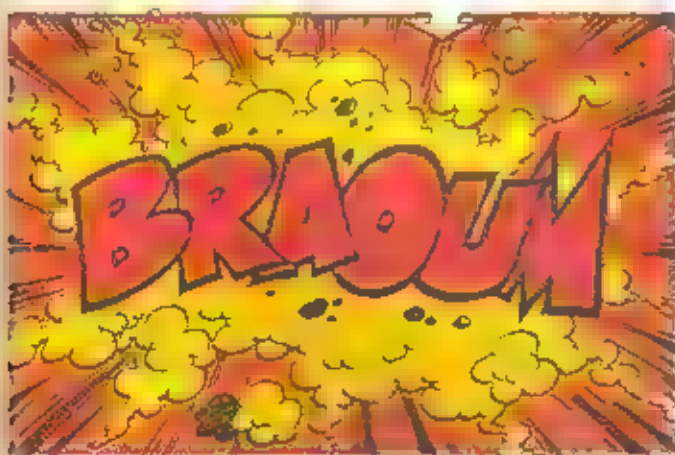
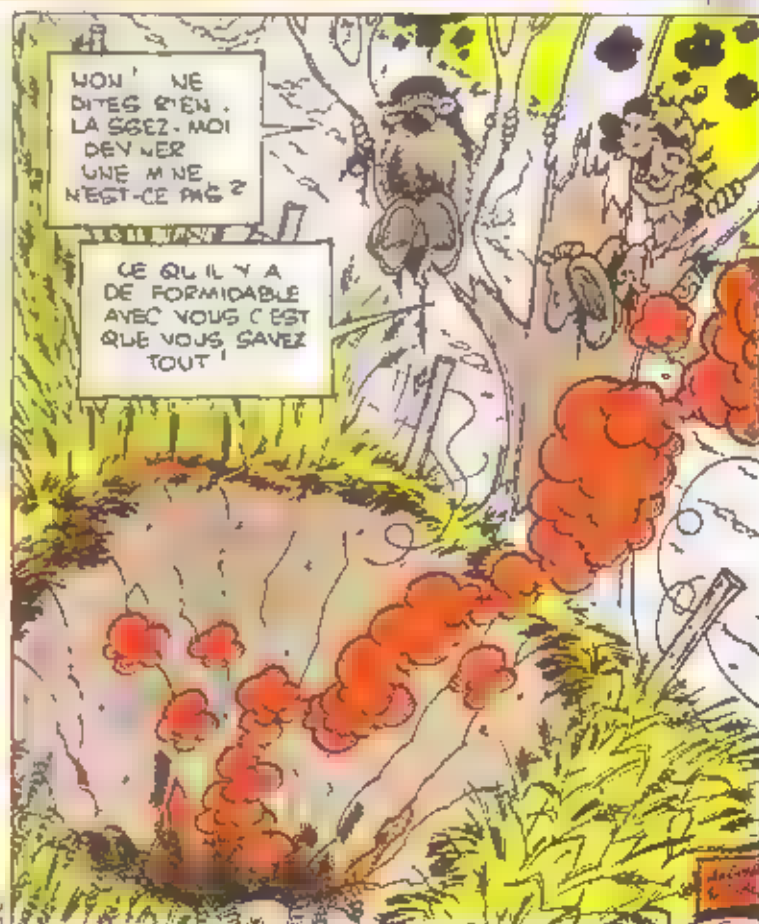
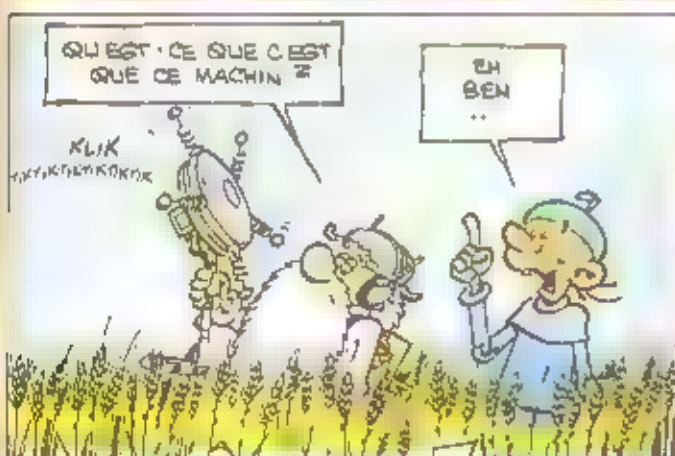
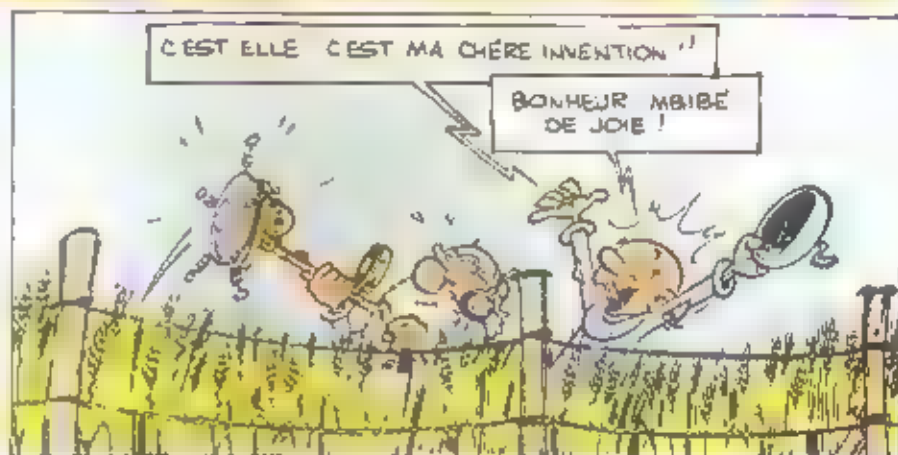
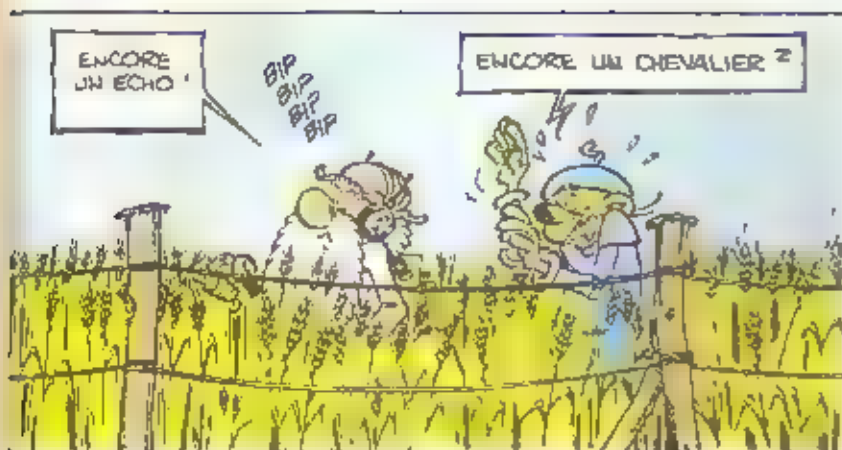
DE FORME RONDE, EN MÉTAL À PEU PRÈS  
GRAND COMME ÇA !





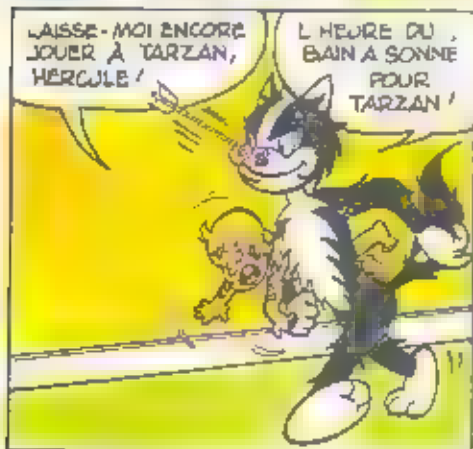
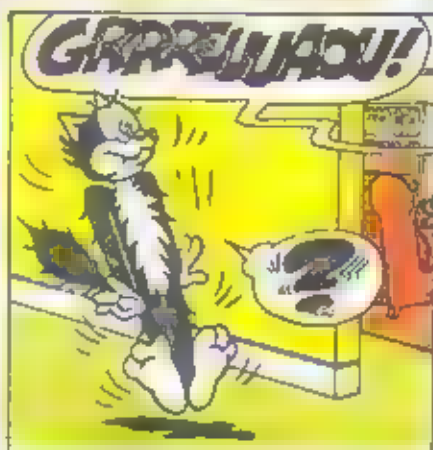
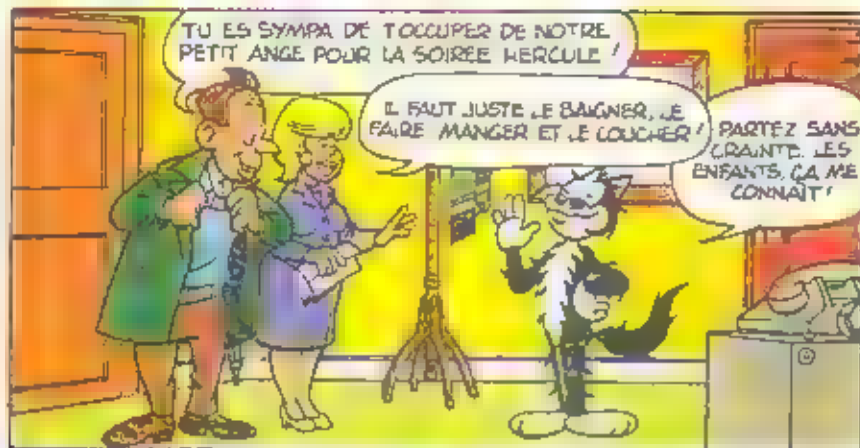




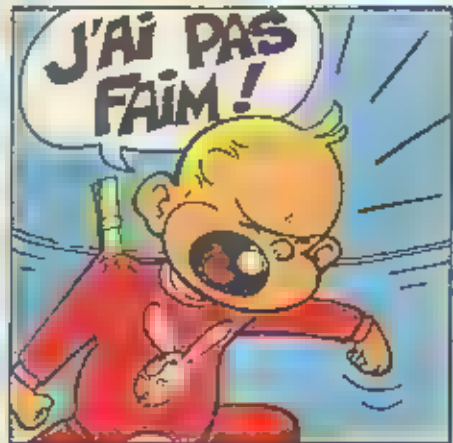
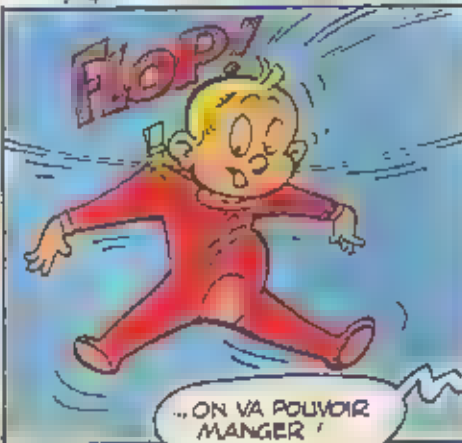
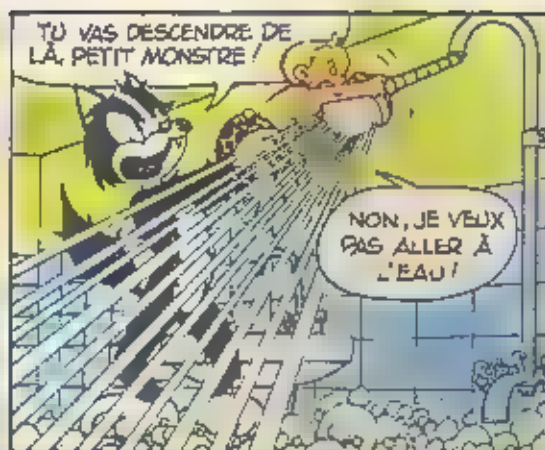
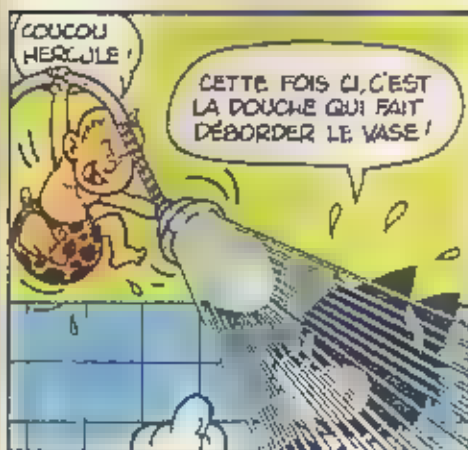


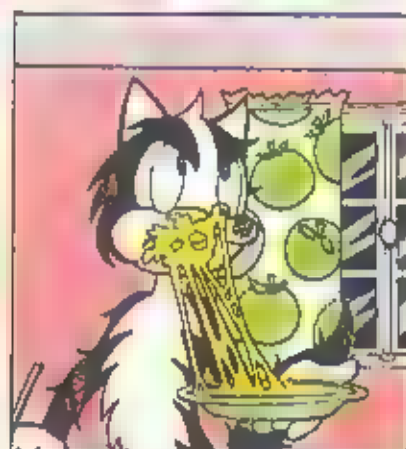
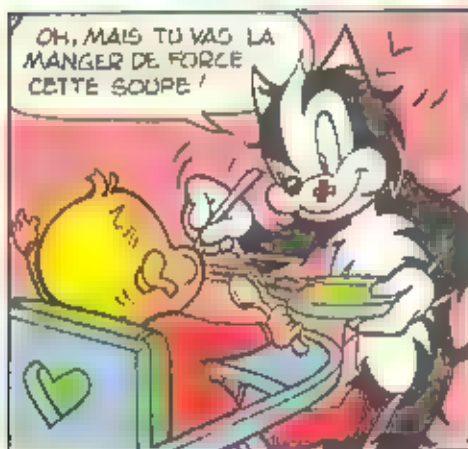
# HERCULE

BABY SITTER

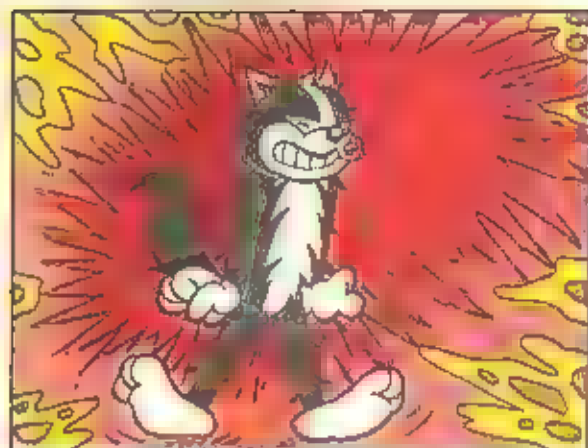




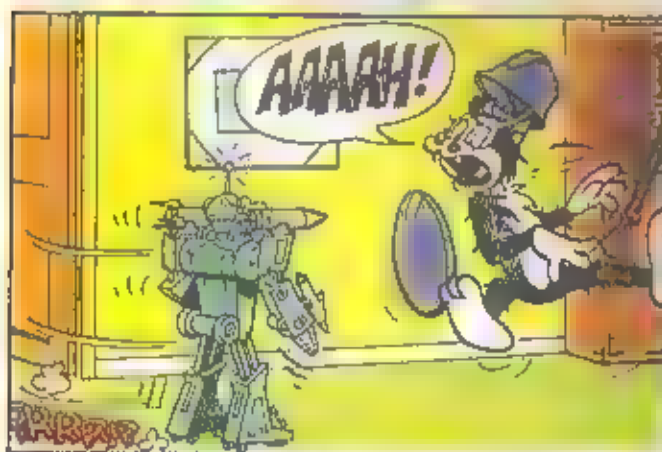




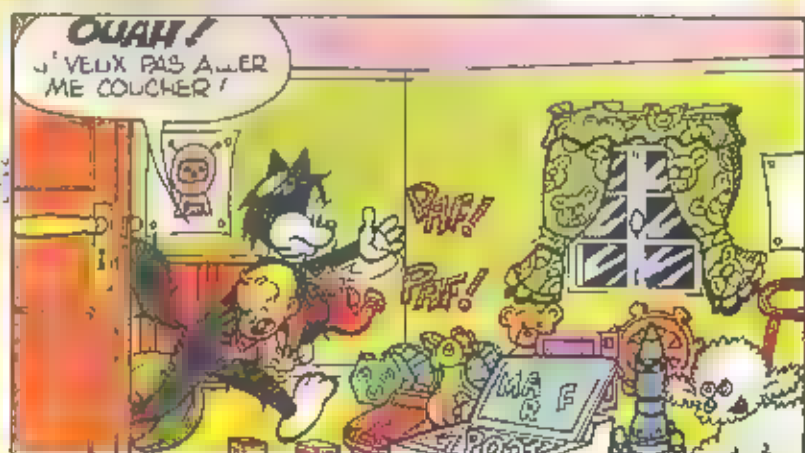




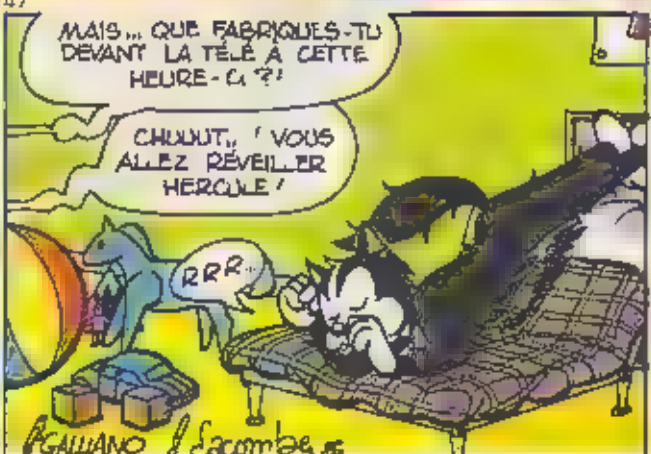
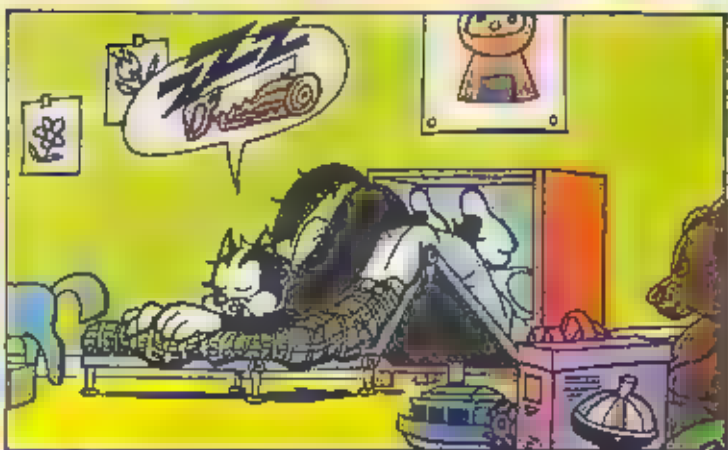
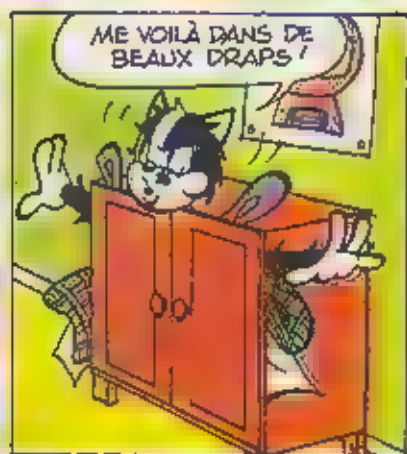
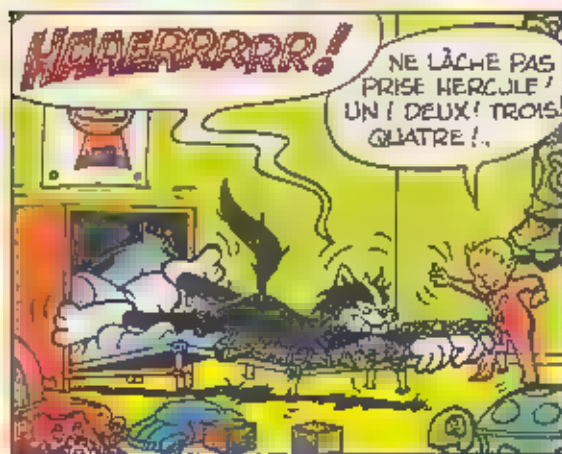
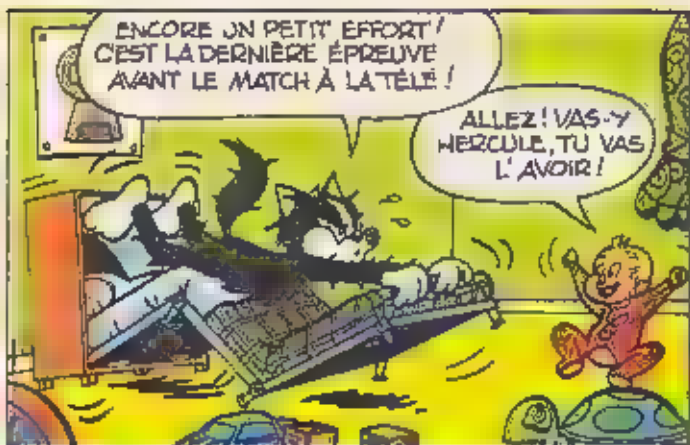
ATTENTION! LES MÉCHANTS ATTAQUENT!



LE CAUCHEMAR CONTINUE!



DES JEUX... SUR MINTEL : PIFTEL







**LA SEMAINE PROCHAINE**

**LA SOUCOUPE VOLANTE**

**ET SON LANCEUR AUTOMATIQUE**

## INCROYABLE GRATUIT :

**GRATUITEMENT, SANS AUCUN ENGAGEMENT D'ACHAT ULTÉRIEUR, RECEVEZ :**

# 3 SERIES COMPLETES

## 22 TIMBRES-POSTE AUTHENTIQUES DE COLLECTION

**COTÉES 115 F. du CATALOGUE YVERT et TELLIER**

**+ PAGES-ALBUM, SYSTÈME BREVETÉ, SANS CHARNIÈRE**

**TOUT EST GRATUIT**

**POURQUOI UN TEL CADEAU ?** Vous découvrirez avec cet ensemble philatélique le magnifique hobbie qu'est la philatélie. Vous posséderez des timbres splendides qui viennent d'un des pays les plus lointains : St Thomas et Príncipe (près de la Côte des Esclaves). Chaque timbre est un **CHEF-D'ŒUVRE** réalisé par **UN ARTISTE** et possède sa propre valeur.

Ortès Diffusion a mis au point cette nouvelle collection de timbres du monde qui approche la perfection philatélique.

★ Un autre avantage sera joint. Notre 1<sup>re</sup> pochette mensuelle avec son tarif, vous pourrez prendre 1 ou plusieurs timbres ou la totalité, ou nous la retourner sans rien nous devoir.

**BON GRATUIT**  
**POUR 3 SÉRIES COMPLETES GRATUITES**  
**+ PAGES ALBUMS GRATUITES**

à retourner à la Société LUTÈCE DIFFUSION  
8, rue des Glycines 92708 COLOMBES CEDEX

**Qui,** envoyez-moi mes 3 séries complètes gratuites  
St-Thomas et Prince côtes IISF + mes pages à bum  
gratuites sans chaudières.

Pour la 1<sup>re</sup> pochette mensuelle, je pourrai prendre 1 ou plusieurs timbres suivant le tarif qui sera joint, sinon je la retournerai sans rien vous devoir.

Je recevrai chaque mois à l'examen gratuit et sans obligation d'achat vos pochettes mensuelles que je pourrai acquérir au tarif joint ou vous les retourner sans rien vous devoir. Par contre, si je ne désire pas poursuivre cette collection, je vous le dirai par simple lettre. **Je ne recevrai aucun autre timbre et je garderai mes 3 séries St-Thomas + mes pages album. Bien sûr, cet examen peut cesser à tout moment en vous l'indiquant par simple courrier.**

7M37

NOM

PRÉNOM

Nº RLE

CODE P

VI. F

1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025, 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028, 2028-2029, 2029-2030, 2030-2031, 2031-2032, 2032-2033, 2033-2034, 2034-2035, 2035-2036, 2036-2037, 2037-2038, 2038-2039, 2039-2040, 2040-2041, 2041-2042, 2042-2043, 2043-2044, 2044-2045, 2045-2046, 2046-2047, 2047-2048, 2048-2049, 2049-2050, 2050-2051, 2051-2052, 2052-2053, 2053-2054, 2054-2055, 2055-2056, 2056-2057, 2057-2058, 2058-2059, 2059-2060, 2060-2061, 2061-2062, 2062-2063, 2063-2064, 2064-2065, 2065-2066, 2066-2067, 2067-2068, 2068-2069, 2069-2070, 2070-2071, 2071-2072, 2072-2073, 2073-2074, 2074-2075, 2075-2076, 2076-2077, 2077-2078, 2078-2079, 2079-2080, 2080-2081, 2081-2082, 2082-2083, 2083-2084, 2084-2085, 2085-2086, 2086-2087, 2087-2088, 2088-2089, 2089-2090, 2090-2091, 2091-2092, 2092-2093, 2093-2094, 2094-2095, 2095-2096, 2096-2097, 2097-2098, 2098-2099, 2099-2100, 2100-2101, 2101-2102, 2102-2103, 2103-2104, 2104-2105, 2105-2106, 2106-2107, 2107-2108, 2108-2109, 2109-2110, 2110-2111, 2111-2112, 2112-2113, 2113-2114, 2114-2115, 2115-2116, 2116-2117, 2117-2118, 2118-2119, 2119-2120, 2120-2121, 2121-2122, 2122-2123, 2123-2124, 2124-2125, 2125-2126, 2126-2127, 2127-2128, 2128-2129, 2129-2130, 2130-2131, 2131-2132, 2132-2133, 2133-2134, 2134-2135, 2135-2136, 2136-2137, 2137-2138, 2138-2139, 2139-2140, 2140-2141, 2141-2142, 2142-2143, 2143-2144, 2144-2145, 2145-2146, 2146-2147, 2147-2148, 2148-2149, 2149-2150, 2150-2151, 2151-2152, 2152-2153, 2153-2154, 2154-2155, 2155-2156, 2156-2157, 2157-2158, 2158-2159, 2159-2160, 2160-2161, 2161-2162, 2162-2163, 2163-2164, 2164-2165, 2165-2166, 2166-2167, 2167-2168, 2168-2169, 2169-2170, 2170-2171, 2171-2172, 2172-2173, 2173-2174, 2174-2175, 2175-2176, 2176-2177, 2177-2178, 2178-2179, 2179-2180, 2180-2181, 2181-2182, 2182-2183, 2183-2184, 2184-2185, 2185-2186, 2186-2187, 2187-2188, 2188-2189, 2189-2190, 2190-2191, 2191-2192, 2192-2193, 2193-2194, 2194-2195, 2195-2196, 2196-2197, 2197-2198, 2198-2199, 2199-2200, 2200-2201, 2201-2202, 2202-2203, 2203-2204, 2204-2205, 2205-2206, 2206-2207, 2207-2208, 2208-2209, 2209-2210, 2210-2211, 2211-2212, 2212-2213, 2213-2214, 2214-2215, 2215-2216, 2216-2217, 2217-2218, 2218-2219, 2219-2220, 2220-2221, 2221-2222, 2222-2223, 2223-2224, 2224-2225, 2225-2226, 2226-2227, 2227-2228, 2228-2229, 2229-2230, 2230-2231, 2231-2232, 2232-2233, 2233-2234, 2234-2235, 2235-2236, 2236-2237, 2237-2238, 2238-2239, 2239-2240, 2240-2241, 2241-2242, 2242-2243, 2243-2244, 2244-2245, 2245-2246, 2246-2247, 2247-2248, 2248-2249, 2249-2250, 2250-2251, 2251-2252, 2252-2253, 2253-2254, 2254-2255, 2255-2256, 2256-2257, 2257-2258, 2258-2259, 2259-2260, 2260-2261, 2261-2262, 2262-2263, 2263-2264, 2264-2265, 2265-2266, 2266-2267, 2267-2268, 2268-2269, 2269-2270, 2270-2271, 2271-2272, 2272-2273, 2273-2274, 2274-2275, 2275-2276, 2276-2277, 2277-2278, 2278-2279, 2279-2280, 2280-2281, 2281-2282, 2282-2283, 2283-2284, 2284-2285, 2285-2286, 2286-2287, 2287-2288, 2288-2289, 2289-2290, 2290-2291, 2291-2292, 2292-2293, 2293-2294, 2294-2295, 2295-2296, 2296-2297, 2297-2298, 2298-2299, 2299-2300, 2300-2301, 2301-2302, 2302-2303, 2303-2304, 2304-2305, 2305-2306, 2306-2307, 2307-2308, 2308-2309, 2309-2310, 2310-2311, 2311-2312, 2312-2313, 2313-2314, 2314-2315, 2315-2316, 2316-2317, 2317-2318, 2318-2319, 2319-2320, 2320-2321, 2321-2322, 2322-2323, 2323-2324, 2324-2325, 2325-2326, 2326-2327, 2327-2328, 2328-2329, 2329-2330, 2330-2331, 2331-2332, 2332-2333, 2333-2334, 2334-2335, 2335-2336, 2336-2337, 2337-2338, 2338-2339, 2339-2340, 2340-2341, 2341-2342, 2342-2343, 2343-2344, 2344-2345, 2345-2346, 2346-2347, 2347-2348, 2348-2349, 2349-2350, 2350-2351, 2351-2352, 2352-2353, 2353-2354, 2354-2355, 2355-2356, 2356-2357, 2357-2358, 2358-2359, 2359-2360, 2360-2361, 2361-2362, 2362-2363, 2363-2364, 2364-2365, 2365-2366, 2366-2367, 2367-2368, 2368-2369, 2369-2370, 2370-2371, 23

**Cette demande ne m'engage absolument pas à un achat par la suite.**

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED DATE 08-14-2008 BY 60322 UCBAW

S.A.V.M.S. PUBLICATIONS, 146, rue du Faubourg Poissonnière, 75010 PARIS 76. 42 81 91 00. Directeur de la publication et responsable de la Rédaction Jean-Claude LE MEUR. Comité de Direction Jean-Claude LE MEUR Robert ANDREUCCI Bernard LYONCAEN. Numéro de commission paritaire 5726. Dépot légal Août 1986. Loi 4995 du 8 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse. Imprimé en France par les imprimeries de la Neve N° 9174 05, av. Jean-Jaures 93170 BAGNOLET. Ce numéro n'est complet qu'avec son cadret. Conditionnement sous film rétractable COMEFLAST T8. 84 20 40 85. N° de cédex N.M.P.P. PARIS 2906.



# PLANÈTE TERRE

JAPON : SHIGA HIROYUKI, 11 ANS,  
ÉCOLIER MODÈLE A KYOTO

## "JAMAIS JE NE POURRAI OUBLIER HIROSHIMA..."

Kyoto, l'ancienne capitale du Japon, est une ville admirable. A sa fondation, elle s'appelait Heian-Kyo, ce qui veut dire: "Capitale de la Paix tranquille". Shiga habite dans le centre ville avec ses

parents. Shiga est en première année de secondaire. Excellentes notes. Très bon élève. Appliqué, travailleur et

Il porte l'uniforme noir des lycéens, cravate et veste boutonnée jusqu'au col. Cette tenue est obligatoire jusqu'à l'université. Shiga ne plaisante pas avec les études.

"Chez nous, au Japon, pour réussir, il faut travailler dur dès la première école... Quatre ou cinq fois par an, je passe des examens, et c'est vraiment très dur... Les cours se terminent vers 15 heures... Mais une fois à la maison, je m'enferme pour travailler..."

Shiga ne sourit pas. Il est sérieux comme un bonze.

### L'ÉCOLE TOUJOURS L'ÉCOLE

"Mes parents ont tout misé sur moi... Je ne peux pas les décevoir... Je n'ai pas le droit d'échouer... Il y va de l'honneur de la famille. L'école chez nous, c'est une compétition..."

La hantise de l'échec est telle, que les parents de Shiga l'ont inscrit dans un établissement privé où, après l'école, il suit des cours supplémentaires.

"Tous les vendredis soirs, je vais au juku\*, pour me perfectionner en anglais, et le samedi après-midi, pour les maths... Là aussi, j'ai un classement, des notes, et je subis des épreuves et des tests..."

L'écopier ou le lycéen japonais a des ambitions de champion. Le rêve de Shiga est de passer, dans quelques années, le concours d'entrée à l'Université de Tokyo.

"L'Université de Tokyo est la plus renommée du Japon... Nous sommes des centaines de milliers à en rêver..."

### PÉLERINAGE D'HIROSHIMA

Pourtant, Shiga n'a rien d'un robot. Il discute, réfléchit, critique... Il s'intéresse à tout... L'an dernier, avec son école, il a fait le pèlerinage d'Hiroshima. Il se souvient de la ville martyre, qu'une bombe atomique raya de la carte, le 6 août 1985.

"À 8 h 15 l'éclair immense de l'explosion... Quatre-vingt mille tués en une fraction de seconde... Plus de cinquante mille blessés... Plus tous ceux qui moururent par la suite... Plus ceux qui meurent encore... Tous les écoliers japonais se souviennent d'Hiroshima et de Nagasaki. Chaque année, en début de classe, nos maîtres nous lisent un texte qui commence ainsi: «L'enseignement s'attache à former des individus aimant la vérité et la paix...»."

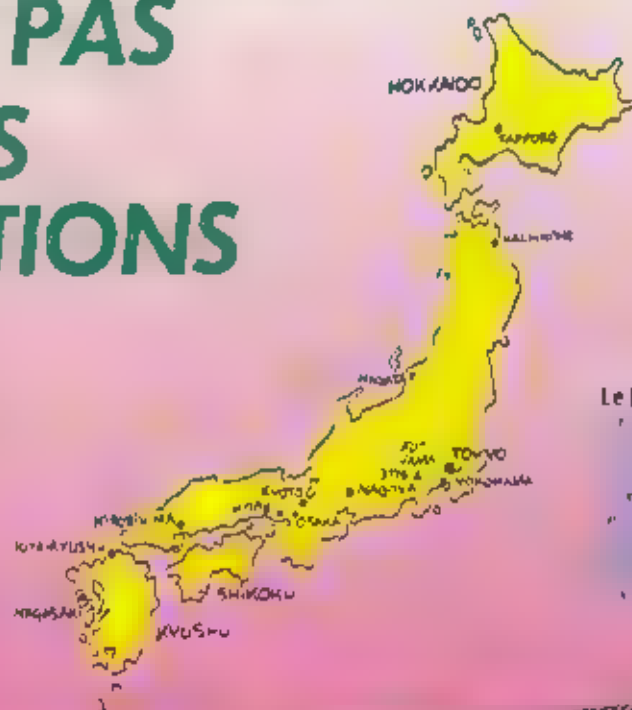
\*Juku: cours privé.







# AU JAPON, LE RÈGNE DE L'ORDINATEUR N'EFFACE PAS 15 SIÈCLES DE TRADITIONS



Le JAPON est le 4<sup>e</sup> pays le plus peuplé du monde, avec 125 millions d'habitants. C'est un pays très développé, avec un PIB par habitant de 25 000 dollars. Le Japon est un pays très moderne, avec une culture très riche. Le Japon est un pays très intéressant à visiter.





**"MUSIC-MACHINES" ET DANSE DE RUE**



**EN VRAI A L'INTERIEUR** La maison n'a pas seulement  
des murs, elle a une âme. Elle est le reflet de son maître.  
Elle est le lieu où l'on vit, où l'on aime, où l'on se repose.  
Elle est le lieu où l'on se sent en sécurité, où l'on se sent en famille.



**SUR LES AILES DE LA MUSIQUE**



**LA FÊTE DU THÉ.** Deux petites japonaises portent de haute et distinction l'habit traditionnel des maîtres de thé pour la fête du thé à kashaya. Chaque ville et chaque région convient pieusement les sites consacrés du F. du thé et du riz.



# ALLÔ LA FRANCE,

## POUR EN SAVOIR PLUS

un superbe livre sur les  
plages en papier **ORI-  
GAMA**, édité par Fleurus.  
Tu y trouveras comment  
plier un carré de papier,  
pour le transformer en  
"grue de la paix".

**LITTLE BOY**. Récit des  
jours d'Hiroshima. Édité  
chez Quinette.

**MESSAGES POUR LA  
PLANÈTE BLEUE**. Du 40<sup>e</sup>  
anniversaire d'Hiroshima  
à l'Année de la Paix. Édité  
par l'Institut Hiroshima-  
Nagasaki et Syros.

**PIKA: NON!** Le micro-  
journal de l'Institut  
Hiroshima-Nagasaki.  
R.P. 208, 92242 Malakoff  
Cedex.

## BONNES MANIÈRES DITES-LE AVEC UN SABRE

Le sabre, à son proto-  
type. Mais oui! Ainsi,  
porter la main à la  
poignée face à quel-  
qu'un, équivaut à  
une provocation,  
placer l'arme à terre  
est une injure mor-  
telle. Entrer chez in-  
qui, l'arme au côté,  
est rompre tout  
lien avec lui. Enfin,  
on n'exhibe jamais  
une lame nue, sans y  
avoir été invité.

## FUSEAU HORAIRE QUELLE HEURE EST-IL MADAME PERSIL?

Quand tu déjeunes à  
12h en France, il est  
temps de se mettre au  
lit à Tokyo, car il est  
21h.

## TCHOU, TC LE TRA DES REC

Un projet de  
vitesse ou or-  
sation. Le tra-  
jet au dé-  
central.  
mag. requi-  
vice. On  
Tokyo-Na-  
saxante-  
qu'il co-  
m. n'au-  
Gral. à  
vitesse.

## B.D. DES "MANGAS" PAR MILLIONS

Les "mangas" sont  
des revues de B.D.  
les appréciées au  
Japon. Elles n'ont pas  
le même statut en  
France et en Europe.  
Il faut dire que ce  
sont des véritables  
annuaires de pho-  
nies qui ont en-  
viron 200 ou 500 pages.  
Des B.D. des histo-  
ires des héros  
du papier de toutes  
les couleurs. Des  
accoupages etc. De  
quoi occuper un  
bon bout de temps.

**JAPON**

**BONNES MANIERES DITES-LE AVEC UN SABRE**

Le sabre n'est pas un objet pour le plaisir d'un enfant qui se livre à une prière d'usage. Il faut l'utiliser avec la même dignité que l'on utilise un couteau ou une fourchette.

**MIAM! MIAM! SANDWICH A LA JAPONAISE**

Ces sandwichs sont très populaires en France. Ils sont faits avec du riz, des légumes et de la viande.

**SUMO LES "MONTAGNES" DE MUSCLES**

Le grand festival de sumo a lieu chaque année à Tokyo et dure 15 jours. Sur le "ring", deux hommes s'affrontent. Celui qui jette l'autre à terre a gagné.

**FUSEAU HORAIRE QUELLE HEURE EST-IL MADAME PERSIL?**

Quand Madame Persil est en France, elle est toujours à l'heure.

**TCHOU! TCHOU! LE TRAIN DES RECORDS**

Un train japonais a battu le record de vitesse en parcourant 100 km en 1 minute.

**BOULES ET MABOLIS LES DINGUES DU PACHINKO**

Pachinko est un jeu populaire au Japon. C'est un mélange de bowling et de machines à sous.

**VZIIHUUU! L'HONNEUR DES SAMOURAIS**

Le samouraï est un guerrier digne de respect. Il doit toujours être prêt à mourir pour son honneur.

**80 DES "KANGAS" PAR MILLIONS**

Kangas est un jeu japonais très populaire. On y joue avec des dés et des cartes.

[illegible]

**A LA JAPONAISE**

**MAD PERSIL?**  
Quando a temperatura do ar é baixa, a água evapora mais lentamente e a umidade relativa do ar aumenta. Isso faz com que a sensação de calor seja mais intensa.

[illegible][illegible]

le grand festival de  
sumo a lieu chaque  
année à Tokyo et dure  
15 jours. Sur le "ring",  
deux hommes s'affrontent  
sur un seul pagne.  
Celui qui jette l'autre  
à terre a gagné, mais  
ces "montagnes de  
viande" ne se laissent  
pas facilement bou-  
lées. Le poids moyen  
des sumotoris est de  
150 kilos, mais les  
champions de 20  
ans ne sont pas rare-

[illegible][illegible][illegible]



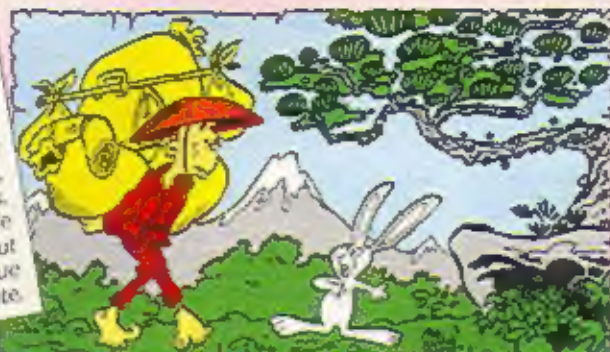
# ICI LE JAPON

地球の平和を築くために、広島・長崎の心を世界に伝えよう。



## MIAM! MIAM! SANDWICH A LA JAPONAISE

L'algue marine est l'une des bases de l'alimentation du japonais. Élevées dans des parcs, les algues sont séchées, puis serrées en plaques fines. Roulées en cylindre fourrés de riz, elles sont servies au début du repas. Un sandwich d'algue ne se mange pas, il se déguste.



Ce texte calligraphié en japonais et adressé aux lecteurs de "Pif" signifie: "Il faut apprendre l'ame d'Itohachima et de Nagasaki au monde entier, afin de construire la Paix sur Terre. Amicalement à tous les enfants de France."



## BOULES ET MABOULS LES DINGUES DU PACHINKO

Pachinko? C'est le flipper japonais. Des centaines d'appareils dans des galeries immenses. Des centaines de japonais en même temps, assis devant leurs machines verticales, suivent, fascinés, les vagues des billes d'acier, qui coulent, jaillissent, s'entrechoquent. Oubli du quotidien? Exercice de dévouement? Les yeux perdus, les visages impassibles... Le silence des jours internes des machines en action.

## SUMO LES "MONTAGNES" DE MUSCLES

Le grand festival de sumo a lieu chaque année à Tokyo et dure 15 jours. Sur le "ring", à chaque combat, deux hommes s'affrontent, vêtus d'un seul pagne et portant chignon. Celui qui jette l'autre à terre a gagné; mais ces "montagnes de viande" ne se laissent pas facilement bousculer! Le poids moyen des sumotori est de 150 kilos; mais les champions de 200 kilos ne sont pas rares!

## LEGENDE LE LIÈVRE DÉPOUILLÉ

Le pauvre Okinushi accompagnait les dieux qui se rendaient à Inaba. Chacun des dieux prétendait épouser la belle Yakami. Okinushi marchait en fin de cortège, ployant sous une lourde charge. Okinushi était le domestique de tous ces puissants.

Les dieux rencontrèrent un lièvre dépouillé de sa fourrure, et qui se tordait sur le sol. Ils lui conseillèrent de se baigner dans l'eau salée, et de s'étendre ensuite sur la colline des vents. Le lièvre suivit leur conseil; mais quand l'eau de mer sécha, sa peau éclata et ses souffrances redoublèrent. Les dieux firent et poursuivirent leur route. Arriva Okinushi. Le lièvre lui raconta son histoire:

"Je me trouvais dans l'île d'Ok, au large de la côte d'Inaba. Je n'avais aucun moyen de traversée. Alors, je rassemblai tous les crocodiles de l'île, afin que, s'alignant dans la mer, tête contre queue, ils me fassent un pont. Au moment où j'atteignais le rivage, le dernier crocodile me happa et m'arracha ma fourrure."

Pris de pitié, Okinushi conseilla au lièvre de se baigner à une fontaine, et de se poudrer de pollen de laiche. Le lièvre obéit et recouvra aussitôt, en même temps que sa peau, la santé et la sérénité.

Le lièvre était le Roi des lièvres. Astucieux, plein de sagesse et de sagacité, habile parleur, il fit tant et tant, que la belle Yakami, délaissant les dieux, épousa le pauvre Okinushi.

## CHOU! AIN CORDS

Train à grande voie de rébalancement d'un rail par élévation. Il sera en service à l'aéroport de l'île de la capitale, à cinq kilomètres. Il ouvrira en quatorze jours. Quand on vous dit qu'il était à grande

## VZIIHUUU! L'HONNEUR DES SAMOURAÏS

Le sabre était le dernier refuge de l'honneur des samouraïs. Ainsi, raconte-t-on l'histoire de pauvres ronins (samouraïs d'un grade inférieur), gueux parmi les gueux, volant, mendiant, mourant de faim, mais ne se séparant jamais de leur sabre. Les lames fabriquées à Nara ou à Yedo jouissaient d'une réputation particulière: d'un seul coup, le sabre japonais du XVI<sup>e</sup> siècle tranchait la meilleure lame d'un sabre de cavalerie français ou allemand du XIX<sup>e</sup>!



フランスの子供達へ友情をこめて





JE  
CORRESPONDS  
1

615P893 - Je cherche correspondant ou correspondante aimant les chevaux, pour échanger ou donner des images de chevaux ou pour des discussions. Envoyez-moi une photo d'identité. Samuel NEGRE, Les Bérés, St-Bonnet-de-Chirac, 48100 MARVALS.

617P893 - J'aimerais avoir l'adresse du studio du groupe UB 44 en Angleterre et le nom de chaque chanteur le composant (avec prénoms). Si jamais vous ne voulez pas publier votre réponse, au moins écrivez-moi et je vous enverrai les frais d'envoi. S.V.P. Merci. Hélène CHAUCHAT, Elchondres-Bussumart, 64220 ST-JEAN-PIED-DE-PORT.

620P893 - Je recherche un(e) correspondant(e) aimant la musique moderne. Qu'il soit branché. J'ai 13 ans, et je parle un peu l'anglais. Alors Hello and thank you Pitt! Frédéric MARANDON, 4, rue des Aublaines, 28500 GARNAY-TERMOUILLET.

623P893 - Je m'appelle Emilie, j'ai 11 ans. Je cherche une correspondante Anglaise et Allemande, parlant français, aimant le tennis et faisant collection de timbres et de cartes postales. Merci beaucoup Pitt! Emilie LYONNAC, 3, rue Amédée Huet, 94200 IVRY.

628P893 - Salut! Je voudrais correspondre avec une fille de mon âge (13 ans et demi ou 14 ans), sympa, que les autres aient ses goûts. Je cherche aussi garçons ou filles collectionnant des autocollants. Merci. P.S.: pour la fille qui correspondra avec moi, prière d'envoyer une photo.



PIF

ANNONCES

CLUB

Pour tous ceux  
qui veulent envoyer  
un message à Star,  
voici son adresse:

STAR ROWE  
999 GREEN STREET  
SAN FRANCISCO  
CALIFORNIA  
94133 USA

Sébastien BÉRAND, 10, rue du  
Ruisseau, 51100 REMS

630P893 - J'ai 13 ans et je voudrais correspondre avec garçons ou filles, habitant la région parisienne. J'aime la danse moderne, la natation, le basket, le gymnastique et surtout le dessin et les animaux. Si possible faire des échanges. Merci et salut à tous les Pitts! Valérie BOUSQUET, 5, Place Henri Farnet, LA GRANDE GARENNE.

633P893 - Bonjour, j'ai 14 ans. Je voudrais correspondre avec un garçon de la région de Périgord (Manche) qui aurait le même âge que moi. Je collectionne les cartes postales, les timbres, les trombones. J'espère avoir une réponse. Merci Peggy FRIEUX, Lunay Loupoué, 53700 VILLAINES-LA-JUNELLE.

641P893 - Bonjour! J'ai 13 ans, je voudrais correspondre avec filles de tout âge aimant la musique, le sport, et surtout les animaux. Aimerais-vous correspondre avec moi? J'attends vos réponses avec impatience (écrire en Français). Réponse assurée.

Mathie RENAUD, 3, rue du  
Mont-Steno, 92160 ANTONY.

645P893 - J'ai 10 ans, cherche correspondants(e) allemands (es) de 13 ans. Aimant Jean-Jacques Goldman. Envoyez une photo S.V.P. Christophe HOSUM, 118, rue Balzac, bât. D-124, 94400 VITRY-SUR-SEINE.

646P893 - J'ai bientôt 11 ans, je voudrais correspondre avec filles ou garçons du même âge. J'aime la musique, les sports, en particulier l'équitation car j'en fais. Je préférerais quelqu'un qui aime ça. Joindre photo si possible. Réponse assurée. Remond BOUSCASSE, 26, rue de la République, 94470 BONSÉY-ST-LEGER.

647P893 - Salut! Je voudrais correspondre avec des fans de Renaud. Qui parlent français et ayant n'importe quel âge. Katir D'OLIVEIRA, 9, allée J.-J. Desirant, 51100 REMS.

651P893 - Je correspond avec n'importe quelle fille ou garçon âgé de 11-12 ans. J'aime bien nager et adorer me promener dans la nature (les bois, les prés). Je n'aime pas parler (surtout pas) du collège. Armelle GOUT, « La Soulière St-Paul-en-Cornillon », 42240 UNEUX.

661P893 - Hello! J'ai 13 ans et demi. Tu es mon âge, tu aimes Wham, J.-J. Goldman, Madonna et les autres? Tu aimes le sport, les animaux et la nature et tu es mignon. Alors filles ou garçons (n'importe quels pays) écrivez-moi. Joindre photo. Bises. Céline PLESSON, « Bourg de Touchy », 18160 LONJUMES.

662P893 - Bonjour! Cherche correspondant(e) plutôt câblé(e). J'ai 12 ans. J'aime les musiques

Pour Katia,  
les messages sont  
à adresser à:  
KATIA LYTCHOVA  
COMITE SOVIETIQUE  
POUR LA DEFENSE  
ET LA PAIX  
URSS, MOSCOU  
PROSPEKT MIRA,  
D. 36

new-wave (Indochine, The Cure, U2), les films suivants: « Trois hommes et un Couffin », « Subway », « L'Étranger », « Le 6 ou 11 et 2 ». Je suis également passionné par la micro-informatique et le BMX (avez entre 11 et 13 ans). Jean DESPHEUX, 1, rue du Belin, 50000 SAINT-LO.

669P893 - Salut! J'ai 13 ans et je voudrais correspondre avec des filles ou garçons de mon âge. J'apprends aussi l'allemand, ça fait ma 2<sup>e</sup> année. Une photo si possible. Ma réponse est assurée. Sophie CAUDAN, 20, rue de Metz-Béville, 76620 LE HAVRE.

673P893 - Salut! Je voudrais correspondre avec une fille anglaise ou américaine sachant parler le français. J'ai treize ans et j'aime la nature. Isabelle DERRIEN, 2, place Terre-Del-Rely, porte 6, 34620 LE CRES.

669P893 - Salut! Je cherche un correspondant(e) français ou autres pays qui aime l'informatique et le cheval. S.V.P.: Si vous voulez donner-moi votre photo. J'ai 12 ans.

David COCHON, « Asphères »,  
30250 SOMMIÈRES.

681P893 - Bonjour! J'ai 10 ans et demi et je voudrais correspondre avec une fille de mon âge. J'aime les fleurs et les animaux surtout les chats. Je fais de la danse rythmique. J'ai une chatte, appelée « Chouky ». Sandrine MERCEY, « La Madelon », 01750 REPLONGES.

684P893 - Bonjour! J'ai 10 ans, je cherche correspondant garçon ou fille de mon âge. Merci d'avance. Gregory TONI, Rue de la Sablière, 91150 ETAMPES.

689P893 - J'ai 7 ans. Je voudrais correspondre avec des enfants de mon âge pour parler des plus belles choses de notre ville. Ecrivez-moi, merci. Guillaume GARCIN, 549, la Sauvagerie Duchère, 69009 LYON.

703P893 - Salut! J'ai 18 ans. Je voudrais correspondre avec une jeune Espagnole de 16-17 ans, parlant français. J'aime beaucoup la lecture, le cinéma, la campagne, la piscine et la nature. Adeline AKRE, 1, allée de l'Éclair, 92160 ANTONY.

704P893 - Salut! J'ai 14 ans, j'aimerais correspondre avec une fille de mon âge habitant dans ma région, aimant l'indochine, A-Ha, The Cure, J.-J. Goldman. (S.V.P. envoyez-moi une photo.) Denis ALLART, 26, rue du Dr-Fourniols, 95420 MIGNY-EN-VEUX.

708P893 - Bonjour! J'ai 10 ans et demi, je voudrais correspondre avec des filles ou des garçons de mon âge, parlant français. J'aime les animaux, le groupe Indochine. Envoyez photo. Merci. Sylvie TANNIAU, 30, rue Raymond Guénet, 28120 PONT-L'ABBE.

713P893 - J'ai 12 ans, j'aimerais correspondre avec des filles ou garçons de mon âge. J'aime le sport, en particulier le basket. Réponse assurée. Christy HEYLEN, 56, rue des Bleuets, 5790 Jemeppe BELGIQUE.

715P893 - Salut! J'ai 15 ans et demi. J'habite la Picardie, cherche garçons et filles de tous pays, possibilité de correspondance en français, anglais, allemand. J'aime le rock, le dessin, le sport en général et les chiens. (Envoyez photos).

43 69 70 00

ALLO C'EST  
DOROTHEE!

Tous les jours, 24 h sur 24,  
je te raconte mes aventures  
au pays du téléphone.  
Appelle-moi vite!

PARIS: 43 69 70 00  
PROVINCE: 91 37 77 77

\* 3 taxes de base Région Parisienne







Brune PARSY, 5, av. Jean-Moulin, L.E.P., 80400 MAM.

720P893 - Je recherche un garçon ou une fille qui ait entre 13/15 ans, pour correspondre en français. Si possible, avoir une photo.  
Franck BUISSON, 28, rue J.-de-Grouchy, 78700 MARLEUR.

721P893 - Salut ! Je suis un mordu de foot et je fais appel à tous les fans de football qui aimeraient correspondre avec moi. J'ai 11 ans et j'aime tous les sports.  
Jean-Marie LE GOFF, rue du 6-Mai, 22570 LANSCAT.

727P893 - Je cherche une correspondante ayant entre 12 et 15 ans, blonde aux yeux bleus ou verts ; moi, j'ai 14 ans. Je voudrais qu'elle habite Lisieux, Caen, Bains ou dans les environs, pour loisirs, sorties, etc.  
Olivier CHAPLET, 7, avenue Ste-Thérèse, 14100 LISIEUX.

732P893 - Salut aux Pifos et Pifettes. Je voudrais correspondre avec une fille de 11 ans, demeurant en France, j'aime le sport, l'école, les chevaux, la musique moderne. Joindre photo. J'ai 11 ans presque.  
Sandrine VIGNAUD, Landes, 17590 TONNAY-BOULONNE.

733P893 - Je voudrais correspondre avec un garçon de 11 à 12 ans. J'ai fondé un club appelé « Protection des animaux ». J'aime le sport, dessiner et jouer au foot.  
Richard MARBEUF, 13, rue d'Origny, St-Cyprien, 86000 PORTERS.

734P893 - Salut. Je cherche correspondante(s) Française(s) de 9, 10, 11 ans. J'aime le sport, les animaux, le cinéma, le new wave. Je suis branché. (J'ai 11 ans).  
Sébastien SUCHOD, 19, rue Pierre-Raymond, 87000 LIMOGES.

745P893 - Salut les Pifos ! J'ai 11 ans, j'adore Sting, le groupe Wham, je voudrais correspondre avec un Anglais, parce qu'en 6<sup>e</sup>, si je passe, j'apprends l'anglais. Merci. Salut. Ecrivez-moi.  
Michaels MACHADO, 84, rue du Col-Louis-Bouchet, 92360 MEUDON-LA-FORET.

754P893 - Bonjour ! Je voudrais correspondre avec un garçon de 10 ans collectionneur de timbres et aimant l'informatique.

Stéphane ROUSSEL, 13, rue du Châtelet, 51110 WARMERVILLE.

764P893 - Salut ! J'ai dix ans et je voudrais correspondre avec un garçon de mon âge qui aime la nature, littérature et les animaux. Réponse assurée. A bientôt. Merci Pat.

Florence BUOT, 79, avenue Carnot, 94290 VILLENEUVE-LE-ROI.

770P893 - Je cherche un correspondant ayant entre neuf et onze ans, moi j'en ai dix. J'aime la musique moderne, je pratique le judo. Merci à celui qui voudra correspondre avec moi.

Patrick SIMON, Vallée de l'Isère, 38130, avenue Elieon, 10011 MARSEILLE.

771P893 - Coucou c'est moi ! Je recherche désespérément des copains et copines, avec qui correspondre entre 13 et 16 ans, moi j'ai 14 ans. De n'importe quel pays, mais parlant français, j'aime la musique moderne, mais je suis romantique. Joindre photo, merci.  
Aurora KRIEGER, 75, rue St-Dominique, 75007 PARIS.

772P893 - Bonjour à tous ! Je voudrais correspondre avec une Anglaise sachant parler le français. Je collectionne les cartes postales, j'aime le cinéma et la vie simple. J'ai 12 ans.  
Delphine LEKEU, rue Asseline, Auzouville-sur-Saône, 76730 BACQUEVILLE-EN-CAUX.

773P893 - Salut ! J'ai 15 ans, je cherche correspondant(e)s de tous les pays parlant l'anglais, le français ou l'espagnol et ayant entre 14-16 ans. J'aime la natation, l'équitation et les animaux. Merci.  
Virginie DERRIEN, 84, allée de l'Ile-de-France, 78290 MEULAN.

774P893 - Nous sommes deux cousins, nous avons 14 ans, nous désirons correspondre avec deux frères jumeaux résidant au Canada. Envoyez-moi photos S.V.P. Réponse assurée.  
Christelle et Rachel PEDRONO, 59 bis, 1<sup>er</sup> St-Lubin, 41100 VENOGNE.

775P893 - J'ai 9 ans, je cherche à correspondre avec un garçon qui aime les avions et qui en a.  
Loïc NICOLAS, 10-14 rue du Bac 94170 LE PERREUX.

780P893 - Je cherche correspondant anglais de 13 ans, j'habite dans un petit village dans le midi de la France, je suis parleur un peu

## ALLO C'EST DOROTHEE!

DOROTHEE est aux mains des fils du Grand Téléphone, une secte japonaise à la solde de CARAPHONE et du visqueux Monsieur Tex. Que se passera-t-il à la rentrée de septembre ?



43.69.70.00  
PARIS  
91.37.77.77  
PROVINCE

l'anglais. J'aime la nature, la balade et les animaux.  
Gilles LORENTE, 3, lot Dejanne, 34660 COURMONTERRAL.

784P893 - Salut les Pifos ! J'ai 12 1/2 ans et je cherche correspondante (es) de mon âge habitant l'Amérique ou l'Angleterre et sachant parler anglais et français. J'adore le sport, la danse, la musique et J.-J. Goldman. Réponse assurée.  
Valérie OUSSOULEZ, 17, rue de l'Abergement, 39390 DAMPARIS.

785P893 - Salut ! J'ai bientôt 14 ans et je suis une Française aux cheveux châtain et aux yeux marron. J'aime le sport, la musique et la nature. Je voudrais correspondre avec des amis de tous les pays (sauf France) en français, anglais ou espagnol. Réponse assurée.

Viviane FABRE, 19, chemin de l'Ermite, 38230 TIGHEU.

788P893 - Je voudrais correspondre avec un garçon de 8 ans ou fille qui aime le judo et la musique, les livres.

Willy LERMON, 5, avenue René-Pierre-Montconsol, 91100 CORSEL-ESSONNÉE.

791P893 - Salut ! J'ai 8 ans, je voudrais correspondre avec une fille de mon âge, j'aime la danse, la musique moderne, les animaux... je voudrais correspondre de préférence avec une fille étrangère. Merci.  
Axelle PIED, 15, rue Saint-Maxent, 79000 NIORT.

792P893 - Cherche correspondante(s) ayant 10 ans, habitant Paris si possible, aimant les animaux, le sport et la musique. J'ai 10 ans.  
Corinne LEROY, 92, av. Maurice-Thorez, 94200 IVRY-S-SEINE.

798P893 - Salut les Pifos ! J'aime lire, écrire, la musique (je suis musicien). Je cherche un(e) correspondant(e) anglais(e). Joindre photo S.V.P. J'ai 12 ans. J'ai oublié, correspondant(e) parlant français. Salut !  
Karl-Stéphane GILMAN, 4, rue de la Chapelle, 7085 Bray SEL-OISE.

799P893 - Salut ! J'ai 12 ans j'aimerais correspondre avec des filles et des garçons de tous pays. J'aime le foot, la nature, les timbres, les animaux. Réponse assurée.  
Pierre-Michel GLOWACZ, rue Louis-de-Brouckere, 4320 Montegnée, Liège BELGIQUE.

800P893 - Salut ! Je suis un jeune garçon de 10 ans et je désire correspondre avec les filles et garçons qui aient entre 11 et 14 ans. J'aime bien la musique.  
Youssef DJOHORE, 25, rue d'Estienne-d'Orléans, 92400 COURBEVOIE.

804P893 - Bonjour tout le monde ! J'ai presque 14 ans et j'aimerais correspondre avec un garçon ou une fille du monde entier. J'aime les animaux, la lecture, un peu la photo, la musique, guitare (que je pratique), si les goûts diffèrent des miens, tant mieux.  
Isabelle MARS, 12, rue de la Gravelle, 61000 ALENCON.

805P893 - Je suis un garçon et j'ai eu 10 ans le 03-05-86. Je cherche une correspondante habitant au U.S.A. parlant le français et qui a le

même âge que moi et à qui je pourrais écrire des lettres.  
Rade-Amadou KONADE, rue Gama [sic] Baobab n° 111, Dakar SENEAL.

813P893 - Bonjour ! Je cherche des correspondantes de tous pays, écrivant anglais ou français. J'aime lire, écrire, danser, écouter de la musique (Gold, Renaud, Madonna). J'ai 12 ans et demi.  
Marie-Pierre LAUBY, 19, rue du Professeur-Bordas, 19300 EGLETONS.

814P893 - J'ai 11 ans et demi et je voudrais correspondre avec des garçons et des filles qui aient entre 10 et 13 ans (français). J'aime le football, J.-L. Lahaye, Jean-Jacques Goldman et Julien Clerc. (Joindre photo si possible). Réponse assurée.  
Damien BRESSOLES, Lux - L'horre, 51290 VILLEFRANCHE-DE-LAURAGAN.

815P893 - Je voudrais une correspondante anglaise qui sache écrire et parler français et qui ait entre 11 ou 13 ans. J'ai 12 ans et je suis française.  
Myline BOULESTEM, 1, rue des Tamaris, 21300 CHENOVE.

819P893 - J'ai 14 ans. Je recherche correspondant(e)s qui ne viennent pas de France mais qui sachent parler le français. J'aime lire, surtout Pif, je collectionne les timbres. J'aime la gymnastique.  
Anne-Marie KLEIN, 59, rue de la Chapelle, 67290 KOGHEIM.

821P893 - Salut les Pifos ! Je voudrais correspondre avec une fille ou un garçon qui ait entre (11 et 13 ans). J'aime J.-J. Goldman, et Bado. J'adore les animaux. Je m'intéresse à la mythologie grecque, à l'Egypte et au peuple inca. Merci d'avance.  
Frédéric FLEBAUX, 27, rue Athanase-Clouzard, Saint-Clement, 89000 SENS.

822P893 - J'ai 9 ans, je cherche Pifos ou Pifette de mon âge habitant Nice. Photo S.V.P.  
Katie RYBOJAD, 56, bd Napoléon, 06100 NICE.

834P893 - Salut les Pifos ! J'aimerais correspondre avec des camarades du monde entier. Racontez-moi votre vie. Je fais du judo (colorate orange), j'ai hâte de recevoir vos lettres et vos photos (Réponse garantie). Gros bisous. Merci à vous tous.  
Bernard CAUZY, 24, rue Cambrésis, 81000 ALBI.



POUR GAGNER LA SEMAINE PROCHAINE.  
REMPLIS VITE LE BULLETIN  
QUE TU TROUVERAS  
DANS LES DENTIFRICES PRIM'AGE.

EN VENTE DANS LES GRANDES SURFACES.





# SADAKO D'HIROSHIMA

Par un beau jour de l'année 1943, une jolie petite fille brune naquit à Hiroshima. On l'appela Sadako, Sadako Sasaki. Quand elle eut deux ans, les États-Unis lancèrent une bombe atomique sur sa ville. Un grand nombre d'innocents moururent. Sadako survécut; mais, comme beaucoup d'enfants, elle avait reçu, sur tout son petit corps de bébé, de ces petites choses invisibles que l'on dit radioactives.

Jusqu'à douze ans, Sadako eut une vie calme et heureuse.

Un soir, s'entraînant à la course, elle s'effondra. On la conduisit à l'hôpital, et on lui dit qu'elle a la leucémie, la maladie de la bombe atomique...

Sadako ne voulait pas mourir. Une amie lui rendit visite à l'hôpital, et lui prîta une grue dans un carré de papier doré - *orisuru*.

"La grue de papier est signe de bonheur et de longue vie, dit-elle, et on raconte que si on en plie mille, on est sûr d'avoir une vie longue, longue et heureuse."



Photo: Michel Pissard (L'Espresso) / Image-Sarkis

La famille de Sadako et ses amis lui apportèrent des carrés de papier de toutes les couleurs. Elle les transforma tous en grues. La chambre devint lumineuse et belle. Après avoir plié plusieurs centaines de grues, Sadako s'éteignit à l'hôpital de la Croix-Rouge d'Hiroshima, le 31 octobre 1955.

Les enfants japonais collectèrent de l'argent, pour élever un monument en l'honneur

de Sadako et de tous les enfants victimes de la bombe atomique. Ce monument représente Sadako portant une grande grue dorée au-dessus de sa tête. Au pied du monument, ces mots gravés:

**NOTRE CHI  
NOTRE PRIÈRE  
PAIX DANS LE MONDE!**

En cette dernière semaine du mois d'août, le cirque Pinder-Jean Richard, qui s'est associé à Pif et à V.V.L. durant tout l'été dans le cadre de l'Année internationale de la Paix, plantera son chapiteau dans les Landes et dans les Pyrénées-Atlantiques. Il sera à:

**MIMIZAN**, le 26 août  
**VIEUX-BOUCAU**, le 27 août  
**CAPREYRON**, le 28 août  
**BIARRITZ**, le 29 août  
**BAYONNE**, le 30 août  
**BAYONNE**, le 31 août

Découpe après l'avoir signé le message destiné à Katia et Star. Colle-le sur une carte postale, affranchis-la suffisamment et envoie-la à:  
**KATIA ET STAR / V.M.S. Publications / Cédex 1003 / 75810 PARIS-BRUNE**

## 1986 - ANNÉE INTERNATIONALE DE LA PAIX

Chères **KATIA** et **STAR**,

Vous êtes des enfants soviétique et américain. Vous appelez les enfants du monde à devenir comme vous, comme l'était **SAMANTHA**, des ambassadeurs de la Paix. La Paix, c'est notre affaire à tous. Si la guerre atomique éclatait, la vie de tous les hommes, la nature, les animaux seraient menacés. Je veux vivre dans un monde sans arme, sans explosion nucléaire, regarder le ciel et les étoiles, sans avoir peur. Les guerres qui tuent les parents et les enfants doivent finir! L'argent des armes doit servir pour ceux qui ont faim, connaissent la misère, le racisme, à ceux qui sont privés de liberté.

**JE DÉCLARE LA PAIX À TOUS LES ENFANTS DU MONDE!**

**KATIA** et **STAR** vous pouvez compter sur moi. Je vous embrasse.

Signature :



**KATIA ET STAR**  
V.M.S. Publications  
146, rue du Fg Poissonnière  
CÉDEX 1003  
75810 PARIS-BRUNE

